

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **97 (1979)**

Heft 267

PDF erstellt am: **25.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Rédaction: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr., par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 267 – 3597

Bern, Mittwoch, 14. November 1979  
 Berne, mercredi, 14 novembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 267 – 14. 11. 1979

#### Inhalt – Sommaire – Sommario

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell A. Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken – Marques de fabrique et de commerce – Marchi di fabbrica e di commercio 300679–300726.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

#### Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verordnung über höchstzulässige Produzentenpreise für inländische Lagerweibeln, Erne 1979 – Ordonnance sur les prix maximums aux producteurs pour les oignons indigènes de stockage de la récolte 1979 – Ordinanza concernente i prezzi massimi al produttore per cipolle indigene da conservare, del raccolto 1979.

Das Wirtschaftskomitee der EFTA sieht niedrigere Wachstumsraten in Westeuropa voraus – Le comité économique de l'AELE prévoit un taux de croissance plus faible en Europe occidentale.

Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1979 – La situation du marché du travail à fin octobre 1979.

#### Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

#### Konkurse – Faillites – Fallimenti

##### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zins und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

##### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchu de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Bern

(4170)

Gemeinschuldner: Dürr Walter, 1935, von Winterthur, Garage Mett, Narzissenweg 2, privat, Schollstrasse 19, 2504 Biel.

Eigentümer der Liegenschaft: Orvin-Grundbuchblatt Nr. 1800, Wohnhaus Nr. 146 a und Umschwung 4363 m<sup>2</sup> «Gros Pré», in Les Prés-d'Orvin.

Datum der Konkursöffnung: 9. Oktober 1979 (Art. 171 SchKG).

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: für Forderungen und Dienstbarkeiten bis zum 4. Dezember 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 4. Dezember 1979 beim Konkursamt Biel nicht schriftlich opponieren, wird angenommen, dass sie die Konkursverwaltung zur vorzeitigen freihändigen oder steigerungsweisen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen. Gläubiger und weitere Interessenten wollen allfällige Kaufsöfferten innert der gleichen Frist beim Konkursamt Biel einreichen. Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind ebenfalls sofort anzumelden, spätestens bis 4. Dezember 1979, unter Vorlegung der Beweismittel.

Die von dem Gemeinschuldner unter der Nummer 247 421 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

2500 Biel, den 14. November 1979

Konkursamt Biel:  
Bregnard

Kt. Basel-Stadt

(4187)

Gemeinschuldnerin: Cerletti & Thorens Kunst- und Auktionshaus A.G., An- und Verkauf sowie Vermittlung von Kunstgegenständen, Antiquitäten und anderen Wertgegenständen, Elisabethenstrasse 29, Basel (Galerie: Aeschenvorstadt 15, Basel).

Datum der Konkursöffnung: 8. Oktober 1979.

Summarisches Konkursverfahren.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1979.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4185)

Gemeinschuldnerin: Firma Wellflex-Bau AG, mit Sitz in Zürich, Altstetterstrasse 301, 8047 Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 27. September 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Dezember 1979.

8048 Zürich, den 8. November 1979

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Badenerstrasse 581, 8048 Zürich

Kt. Basel-Stadt

(4188)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Ernst Lüscher A.G., Spalenberg 47, Basel, wurde am 12. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Zürich

(4172)

Vorläufige Konkursöffnung

Gemeinschuldnerin: Firma Intermode Schuh AG, Badenerstrasse 565, 8048 Zürich 9.

Datum der Konkursöffnung: 1. November 1979.

Die Bekanntgabe der Art des Verfahrens und anderer Einzelheiten erfolgen zu einem späteren Zeitpunkt. Hingegen wird ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Forderungen der Gemeinschuldnerin, die zur Konkursmasse gehören, nur noch durch Zahlung an das unterzeichnete Konkursamt getilgt werden können.

8048 Zürich, den 8. November 1979

Konkursamt Altstetten-Zürich  
Badenerstrasse 681, 8048 Zürich

Kt. Basel-Stadt

(4186)

Gemeinschuldner: Brun-Styger Adolf, geb. 5. Oktober 1922, von Hasle LU, Schönastrasse 51, Basel. Inhaber der am 7. August 1979 erloschenen Einzelfirma «Ad. Brun», Metzgerei und Würsterei, Schönastrasse 51, Basel.

Datum der Konkursöffnung: 15. Oktober 1979.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 29. November 1979, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumlengasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis 14. Dezember 1979.

4001 Basel, den 14. November 1979

Konkursamt Basel-Stadt

<p><b>Ct. de Vaud</b> (4174)</p> <p><b>Production des servitudes</b></p> <p>Failli: <b>Ostertag Gilbert</b>, Auberge de l'Union, 1867 Ollon. Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Ollon. Délai pour l'indication des servitudes: 27 novembre 1979.</p> <p>1860 Aigle, le 31 octobre 1979</p> <p>Office des faillites d'Aigle: F. Bigler, préposé</p>	<p><b>Ct. du Jura</b> (4169<sup>2</sup>)</p> <p>Failli: <b>Marquis André</b>, tcrmineur de boîtes, 1927, originaire de Mervelier, domicilié à Bassecourt, rue du Réservoir 9. Propriétaire des immeubles suivants: Ban de Bassecourt.</p> <table border="0"> <tr> <td>Feuillet Licu-dit, nature</td> <td>a</td> <td>ca</td> <td>Val. off. fr.</td> </tr> <tr> <td>2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance</td> <td>6</td> <td>10</td> <td>81 700.-</td> </tr> <tr> <td>2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures</td> <td>19</td> <td>04</td> <td>550 700.-</td> </tr> <tr> <td></td> <td>25</td> <td>14</td> <td>632 400.-</td> </tr> </table> <p>Valeur vénale: habitation fr. 155 000.- usine fr. 370 000.-</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 18 octobre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: mardi 4 décembre 1979; pour l'indication des servitudes: mardi 4 décembre 1979.</p> <p>2800 Delémont, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites de Delémont Le préposé: Jean-Louis Chappuis</p>	Feuillet Licu-dit, nature	a	ca	Val. off. fr.	2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance	6	10	81 700.-	2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures	19	04	550 700.-		25	14	632 400.-	<p><b>Ct. de Genève</b> (4205)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Failli: <b>Moulin Edmond Félix</b>, 15 septembre 1945 VD, comptable, domicilié 11, chemin des Maréches, à Vésénaz GE, exploitant précédemment importation, diffusion et représentation de tous produits manufacturés, principalement de meubles et machines de bureau et de fichiers rotatifs à l'enseigne «Imporex Diffusion» sis 3, rue de Chantepoulet, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 29 août 1979. Date de suspension de la liquidation: 12 novembre 1979. Délai pour l'avance des frais: 26 novembre 1979. Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>
Feuillet Licu-dit, nature	a	ca	Val. off. fr.															
2460 Rue du Réservoir habitation, atelier n° 9, assise, aisance	6	10	81 700.-															
2580 Rue des Prés Liava, terrain, Fabrique n° 31, assise, aisance, parage voitures	19	04	550 700.-															
	25	14	632 400.-															
<p><b>Ct. de Vaud</b> (4171)</p> <p>Faillie: <b>Mobiliers Modernes S.A.</b>, rue de Neuchâtel 51/chemin de Fontenay 22, à 1400 Yverdon. Date du prononcé: 17 octobre 1979. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour la production des créances et autres droits: 4 décembre 1979.</p> <p>1400 Yverdon, le 7 novembre 1979</p> <p>Le préposé aux faillites: Dufey</p>	<p><b>Einstellung des Konkursverfahrens</b> (4173) (SchKG 230)</p> <p><b>Suspension de la liquidation</b> (LP 230)</p>	<p><b>Ct. de Genève</b> (4204)</p> <p>Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.</p> <p>Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.</p> <p>Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.</p> <p>Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.</p> <p>Faillie: <b>Les Editions de Bonvent S.A. en liquidation</b>, élaboration, production et édition de tous ouvrages concernant les arts ainsi que reproduction de toutes œuvres artistiques par tous moyens audiovisuels ayant son siège 4, place du Cirque, à Genève.</p> <p>Date de l'ouverture de la faillite: 28 novembre 1979. Date de suspension de la liquidation: 12 novembre 1979. Délai pour l'avance des frais: 4 décembre 1979. Montant de l'avance: fr. 3000.-</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>																
<p><b>Ct. de Neuchâtel</b> (4173)</p> <p>Faillie: <b>Verisia S.A.</b>, 2115 Buttes. Propriétaire des immeubles suivants: art. 2260, 1936 du cadastre de Buttes. Date de l'ouverture de la faillite: 22 octobre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 8 novembre 1979. Délai pour les productions: 5 décembre 1979; pour l'indication des servitudes: 5 décembre 1979.</p> <p>2112 Môtiers, le 12 novembre 1979</p> <p>Office des faillites du Val-de-Travers Le préposé: J. J. Blanc</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4190)</p> <p>Über die <b>Finumba AG</b>, Badenerstrasse 441, 8003 Zürich, ist am 11. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet worden. Mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. November 1979 ist das Verfahren mangels Aktiven eingestellt worden.</p> <p>Es gilt als geschlossen, sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 14. November 1979 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens verlangt, die daraus entstehenden Kosten übernimmt und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet.</p> <p>8036 Zürich, den 8. November 1979</p> <p>Konkursamt Wiedikon-Zürich: J. Krummenacher, Notar-Stellvertreter</p>	<p><b>Kollokationsplan - État de collocation</b> (SchKG 249-251) - (LP 249-251)</p> <p>Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.</p> <p>L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.</p>																
<p><b>Ct. de Genève</b> (4201)</p> <p>Failli: <b>Salamin Fredy Robert</b>, 28 septembre 1946 VS, tôlier en carrosserie, domicilié 1, chemin des Fraisières au Grand-Lancy GE, exploitant précédemment une carrosserie à l'enseigne «Carrosserie Frileco» sise 14, route de Saint-Julien, à Carouge GE. Date de l'ouverture de la faillite: 22 mai 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 novembre 1979. Délai pour les productions: 4 décembre 1979. Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 380.879 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Basel-Stadt</b> (4189)</p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Capital und Börse Finanzmarketing A.G.</b>, Vermittlung, Abschluss und Finanzierung von Börsenaufträgen, Clarastrasse 12, Basel, früher Erlensträsschen 61, Riehen. Datum der Konkursöffnung: 31. Juli 1979. Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 6. November 1979. Falls nicht ein Gläubiger bis zum 24. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.</p> <p>4001 Basel, den 14. November 1979</p> <p>Konkursamt Basel-Stadt</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4191)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Im Konkurs über <b>Wildhaber Giuliano</b>, geb. 1952, von Flums SG, wohnhaft Stallikerstrasse 11, 8906 Bonstetten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Hottingen-Zürich zur Einsicht auf.</p> <p>Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom Mittwoch, 14. November 1979, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.</p> <p>Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzurichten:</p> <p>a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschidung der Kompetenzstücke. b) beim Konkursamt Hottingen-Zürich: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen, - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.</p> <p>8030 Zürich, den 13. November 1979</p> <p>Konkursamt Hottingen-Zürich: H. Sulzer, Notar-Stellvertreter</p>																
<p><b>Ct. de Genève</b> (4200)</p> <p>Faillie: Société en nom collectif <b>Imporex Diffusion, Moulin &amp; Cie</b>, importation, exportation, diffusion, représentation et courtage de tous produits manufacturés et d'articles de diverses natures ayant son siège 3, rue de Chantepoulet, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 4 septembre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 novembre 1979. Délai pour les productions: 4 décembre 1979. Les créanciers ayant produit lors du sursis sont tenus de le faire à nouveau. Les déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 381.469 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Basel-Landschaft</b> (4175)</p> <p>Über die <b>Edel- und Kunststoffputz GmbH</b>, Fassadenrenovationen, Parkstrasse 9, Binningen, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 24. September 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 5. November 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.</p> <p>Falls nicht ein Gläubiger bis zum 26. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2500.- (Nachforderungen vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.</p> <p>4102 Binningen, den 14. November 1979</p> <p>Konkursamt Binningen</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4207)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Roland Schnell AG</b>, Baselstrasse 63, Laufen. Anfechtungsfrist: 24. November 1979.</p> <p>4242 Laufen, den 12. November 1979</p> <p>Konkursamt Laufen</p>																
<p><b>Ct. de Genève</b> (4202)</p> <p>Failli: <b>Thévenaz Auguste Emile Pierre</b>, 15 février 1906 GE, entrepreneur, domicilié 30, avenue des Tilleuls, à Genève, exploitant une entreprise générale de bâtiment et de travaux publics sise 38, rue de Monthoux, à Genève, et un dépôt sis au Port-Franc de Cornavin, à Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1979. Liquidation sommaire, art. 231 LP: 12 novembre 1979. Délai pour les productions: 4 décembre 1979. Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 382.022 sont révoquées par cette publication.</p> <p>1211 Genève, le 14 novembre 1979</p> <p>Office des faillites Le préposé: P. Mermoud</p>	<p><b>Kt. Zürich</b> (4191)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Roland Schnell AG</b>, Baselstrasse 63, Laufen. Anfechtungsfrist: 24. November 1979.</p> <p>4242 Laufen, den 12. November 1979</p> <p>Konkursamt Laufen</p>	<p><b>Kt. Bern</b> (4207)</p> <p><b>Kollokationsplan und Inventar</b></p> <p>Gemeinschuldnerin: <b>Roland Schnell AG</b>, Baselstrasse 63, Laufen. Anfechtungsfrist: 24. November 1979.</p> <p>4242 Laufen, den 12. November 1979</p> <p>Konkursamt Laufen</p>																

**Kt. Luzern (4192)**

Im Konkurs über die Katrag AG, Sonnhalde, Ruswil, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf.

6210 Sursee, den 6. November 1979 Konkursamt Sursee

**Kt. Luzern (4193)**

Im Konkurs über die MRB AG (Hotel Rössli), Beromünster, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Gleichzeitig liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf.

6210 Sursee, den 6. November 1979 Konkursamt Sursee

**Ct. de Vaud (4178)****Modification de l'état de collocation**

Failli: **Dallenbach-Bobba André**, entreprise de maçonnerie, Renens et Crissier.

Quatrième dépôt de l'état de collocation ensuite de l'admission de productions tardives (état des charges du chalet à Gryon).

Il peut être consulté à l'office soussigné.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.

1001 Lausanne, le 7 novembre 1979  
Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud (4177)**

Failli: **Roulet Claude**, coiffeur, avenue de Morges 88, Lausanne.

L'état de collocation est déposé à l'office.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

1001 Lausanne, le 14 novembre 1979  
Office des faillites de Lausanne:  
M. Tavel, préposé

**Ct. de Vaud (4179)**

Failli: **Résidence Club 3ème Age Riviera S.A.**, à Montreux.

Date du dépôt: 14 novembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé.

1820 Montreux, le 8 novembre 1979  
Office des faillites de Montreux:  
P. Marguet, préposé

**Ct. de Vaud (4176)**

Failli: **Meurer Anna**, née en 1933, divorcée Zurcher, entreprise générale de bâtiment, Champ aux Lièvres 9, à St-Légier.

Date du dépôt: 14 novembre 1979.

Délai pour intenter action en opposition: jusqu'au 24 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 al. 2 OOF.

1800 Vevey, le 7 novembre 1979 Office des faillites de Vevey

**Ct. de Genève (4206)**

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Jugot René Gustave**, 25 juin 1944 GE, vendeur, domicilié 21, avenue de Vaudagne, à Meyrin GE, associé dans la société en nom collectif Karl Buchs & René Jugot, exploitant un commerce de voitures d'occasion sis 155, route de Meyrin, à Meyrin GE (Réf. n° 1, 2 et 3).

1211 Genève, le 14 novembre 1979 Office des faillites  
Le préposé: P. Mermoud

**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268).

**Clôture de la faillite**

(LP 268)

**Kt. Zürich (4194)**

Das Konkursverfahren über **Catterini René Henri**, geb. 1934, von Crana TI, Taxi-Chauffeur, wohnhaft Florastrasse 8, 8700 Küsnacht, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 2. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

8700 Küsnacht, den 9. November 1979

Konkursamt Küsnacht:  
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

**Kt. Basel-Landschaft (4180)**

Gemeinschuldner: **Heid-Rietschin Hans-Erich**, Möbel und Wohnbedarf, wohnhaft Lachmattstrasse 79, 4132 Muttenz.

Datum des Schlusses: 26. Oktober 1979.

4144 Arlesheim, den 14. November 1979 Konkursamt Arlesheim

**Kt. Basel-Landschaft (4182)**

Das Konkursverfahren über **Oggier-Eppenberger Nikl**, Sissach, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Sissach vom 7. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

4450 Sissach, den 7. November 1979 Konkursamt Sissach

**Kt. St. Gallen (4195)**

Gemeinschuldner:

1. **Carnal André**, Kaufmann, 8640 Rapperswil.  
Verfügung vom 13. September 1979.

2. **Firma Schnyder Altstoffverwertungs AG**, 8646 Wagen-Jona.  
Verfügung vom 19. September 1979.

8640 Rapperswil, den 9. November 1979 Konkursamt See

**Ct. de Vaud (4203)**

Par décision du 2 novembre 1979, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Diamelina SA**, à Chavannes.

1110 Morges, le 14 novembre 1979 Le préposé aux faillites:  
Ch. Desponds

**Ct. de Vaud (4181)**

Par décision du 7 novembre 1979 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de **Jeanmaire Jean-Marc**, 1295 Mies.

1260 Nyon, le 14 novembre 1979 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. St. Gallen (4196)****Liegenschaftssteigerung**

Gemeinschuldnerin: **Verlassenschaft Bolt Kurt**, gestorben 10. März 1979, Hotel Rütthof, 9464 Rütthof SG.

Ganttag: Freitag, 14. Dezember 1979, 15 Uhr.

Gantlokal: Restaurant Krone, Rütthof SG.

Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 21. bis 30. November 1979.

Steigerungsobjekt: Parzelle Nr. 677 an der Staatsstrasse, Rütthof, Wohnhaus mit Restaurant, Hotel, Hallenschwimmbad und Sauna, Gartenbar, 1811 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 600 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis Fr. 10 000.- Barzahlung zu leisten. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 und die seitherigen Änderungen aufmerksam gemacht.

Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung mit dem Konkursamt (Telefon 071/ 75 15 02).

9450 Altstätten, den 12. November 1979 Konkursamt Oberhelfthal

**Ct. de Vaud (3940<sup>1</sup>)****I. Vente immobilière - Chalet**

Mercredi 5 décembre 1979, à 10 h., au café des Trois-Suisses, aux Granges-près-Château-d'Oex, il sera procédé - sur commission rogatoire de l'office des faillites de Rolle - à la vente aux enchères publiques et à tout prix, de l'immeuble provenant de la liquidation - succession répudiée de **Lambelet Jean-François**, né en 1939, quand vivait domicilié à Rolle, avenue du Général Guisan 13, à savoir:

Commune de Château-d'Oex

au lieu dit En Bellegarde-Dessous, parcelle n° 3002 fo 164, habitation de 48 m<sup>2</sup> et places-jardins de 1202 m<sup>2</sup>; surface totale de la parcelle: 1250 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale fr. 55 000.-  
Estimation d'expert et de l'office fr. 70 000.-

Assurance incendie valeur de base fr. 14 000.-, soit à l'indice 1979 fr. 74 200.-

L'état des charges, les conditions de vente, l'état descriptif et le rapport d'expert sont à disposition des amateurs à l'office des faillites de Château-d'Oex, bâtiment communal.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état-civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Visites sur rendez-vous. Tél. 029 4 61 77.

**II. Vente mobilière**

Le même jour, immédiatement après la vente immobilière, au même endroit, le mobilier garnissant le chalet, sera également vendu aux enchères publiques, au comptant et sans garantie.

Biens visibles le jour de la vente, de 9 h. à 9 h. 30, au chalet.

1837 Château-d'Oex, le 22 octobre 1979

Offices des faillites du Pays-d'Enhaut:  
R.J. Gavin, préposé

**Nachlassverträge - Concordati - Concordati****Prorogation du sursis concordataire**

(LP 295, al. 4)

**Proroga della moratoria**

(LEF 295, 4° capoverso)

**Ct. Ticino (4197)**

La pretura di Lugano-Distretto avverte che ha prorogato di due mesi a partire dal 1° dicembre 1979 la moratoria concessa a scopo di concordato il 31 luglio 1979 al signor **Bühler Ernesto**, Massagno.

L'assemblea dei creditori, fissata per il 19 novembre 1979, viene rinviata al giorno di venerdì, 18 gennaio 1980, alle ore 14.30, nell'aula del Tribunale di Appello, al terzo piano del Palazzo di Giustizia, Lugano.

6900 Lugano, il 9 novembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni

**Ct. de Vaud (4198)**

Débiteur: **Blumenthal Jean-Jacques**, hôtel du Cheval-Blanc, rue de la Gare 8, à Morges.

Le sursis est prolongé au 15 février 1980.

L'assemblée des créanciers, fixée au 15 novembre 1979 est renvoyée au 23 janvier 1980, à 15 h. en la salle de l'Hôtel de Ville de Morges.

Dépôt des pièces: les pièces seront à la disposition des intéressés au bureau du commissaire, office des faillites de Morges, pendant les 10 jours précédant cette assemblée.

1110 Morges, le 7 novembre 1979 Le commissaire aux sursis:  
Ch. Desponds, préposé

**Deliberazione sull'omologazione del concordato**

(LEF 304, 317)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al concordato.

**Ct. Ticino (4183)**

La pretura di Lugano-Distretto avverte che, in applicazione dell'art. 304 LEF, ha fissato per il giorno di lunedì, 10 dicembre 1979, alle ore 14.30, nell'aula delle udienze, Palazzo di Giustizia, via Pretorio 16, Lugano, l'udienza per l'omologazione del concordato proposto ai propri creditori dal **Bar Monti SA**, casa Torre, Cassarate.

In questa sede i creditori potranno fare valere le loro opposizioni al concordato.

6900 Lugano, il 7 novembre 1979 Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni



## Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Ct. de Vaud

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 22 novembre 1979, à 10 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, par terre, aile est, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Marbronyx S.A., chemin des Anciens Moulins 2 A, à Pully.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 5 novembre 1979

Le président du Tribunal du district de Lausanne  
Chambre des poursuites et faillites:  
Cl. Frossard

## Stato di riparto e conto finale nella procedura di concordato con abbandono dell'attivo

(LEF 316p)

#### Ct. Ticino

Debitrice: **Funivia di Airolo (San Gottardo) S.A.**, Airolo.

Luogo di deposito: Ufficio del liquidatore D' Désiré Genni, c/o Genfido S.A., via della Pace 9, Locarno, previo appuntamento telefonico 093/31 74 54.

Periodo di deposito: 20 giorni a partire dal 14 novembre 1979.

Termine di ricorso: entro il periodo di deposito, vale a dire entro il 5 dicembre 1979.

In mancanza di contestazione, lo stato di riparto e il conto finale saranno considerati accettati e pertanto definitivi. Si procederà pertanto alla distribuzione di un dividendo finale del 10,1%. I detentori di obbligazioni, anche di quelle estratte dal 1966 al 1977, dovranno consegnarle al liquidatore per l'incasso del dividendo entro il termine di 6 mesi.

6600 Locarno, l'8 novembre 1979

Il liquidatore:  
D' Désiré Genni

## Verschiedenes - Divers - Varia

#### Ct. de Genève

Vente immobilière - Unique enchère

Le lundi 10 décembre 1979, à 10 h., aura lieu à Genève, place de la Taconnerie 7, salle des ventes et des assemblées, la vente aux enchères publiques, en une seule enchère et à tout prix, de l'immeuble ci-après désigné et dépendant de la S.n.c. L. & J.-P. Thibault, en liquidation concordataire, 49, avenue de l'Étang, à Vernier.

Désignation de l'immeuble à vendre

L'immeuble à vendre est situé sur la commune de Vernier GE, et consiste en:

Parcelle n° 2015, plan 7, d'une contenance totale de 28 a 18 m<sup>2</sup>, lieu-dit Ch. Philibert-Sauvage 38, avenue de l'Étang 49, comprenant:

Bâtiment A 896, de 16 a 19 m<sup>2</sup>, maçonnerie et fer, bureaux et ateliers.

Mise à prix

L'immeuble pourra être adjugé même au-dessous de la mise à prix de fr. 1 270 000.-, montant de l'estimation selon rapport d'expertise.

Avs

L'état des charges et les conditions de la vente seront déposés à l'office des faillites où chacun pourra en prendre connaissance. Un dossier complet est déposé également à l'office.

Capacité d'acquérir

Les enchérisseurs sont rendus attentifs aux dispositions légales concernant l'acquisition d'immeubles; s'ils sont soumis à une autorisation d'acquérir, ils doivent la présenter avant l'adjudication.

Ils devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Pour toute formalité et en cas de doute, s'adresser au service compétent: Département de l'économie publique, 14, rue de l'Hôtel-de-Ville, Genève (tel. 022 27 28 06).

1200 Genève, le 5 novembre 1979

Les liquidateurs:  
Paul Mermoud, préposé  
Claude Bonzon  
Edouard Besson

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Zürich - Zurich - Zurigo

5. November 1979

**SEC Engineering & Constructing AG**, in Zürich 1, Planung und Durchführung von Bauten und Bauarbeiten aller Art (SHAB Nr. 234 vom 7. 10. 1975, S. 2693). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 27. 6. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

5. November 1979

**Pak-Item AG**, in Zürich 6, Schaffhauserstrasse 18, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 3. 10. 1979. Zweck: Handel mit Verpackungsmitteln und Verpackungsmaschinen sowie Beratung in Verpackungsfragen. Grundkapital: Fr. 50 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Dr. Hans Peter Berz, von Meilen und Wettingen, in Meilen. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Bent Hjerl Ehrhardt, dänischer Staatsangehöriger, in Kopenhagen, und Franz Müller, von Zürich, in Ingolstadt (D).

5. November 1979

**Standic Trust and Investment Corporation**, in Zürich 11, Aktiengesellschaft, Anlage von Geldern usw. (SHAB Nr. 85 vom 13. 4. 1978, S. 1130). Mit Beschluss ihrer Generalversammlung vom 29. 10. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Standic Trust and Investment Corporation** in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Albert Roia, welcher aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden ist und nicht mehr als einziges Mitglied des VR, sondern als Liquidator Einzelunterschrift führt.

5. November 1979

**Wiesvald AG in Liquidation**, in Zürich 2, Liegenschaften (SHAB Nr. 235 vom 8. 10. 1979, S. 3177). Dr. Hans Friedrich Pauls ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

5. November 1979

**Gips-Union AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 273 vom 21. 11. 1978, S. 3594). Arnold Schmid-Auer und André Kropf sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neue Mitglieder des VR ohne Zeichnungsbefugnis sind Jean Kropf, von Dombresson und Teufenthal BE, in Lausanne; Dr. Willy Kissling, von Wolfwil, in Freienbach, und Dr. Maximilian Wicki, von Horw und Root, in Nyon.

5. November 1979

**«Kunstplex», W. Sonanini**, in Dübendorf, Kunststoffartikel (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1979, S. 2384). Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Häfliger, von und in Zürich, und Peter Haller, von Gontenschwil, in Scherzenbach; sie zeichnen jedoch nicht auch unter sich.

5. November 1979

**Juvena Produits de Beauté AG**, in Volketswil, kosmetische und pharmazeutische Produkte (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2234). Dr. Eugen Wyler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

5. November 1979

**Amdahl (Switzerland) AG**, in Zürich 8, Datenverarbeitungsanlagen (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3142). Direktor Charles Lorant führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien. Erich Hoepfl hat nicht mehr Einzelprokura, sondern neu Kollektivprokura zu zweien.

5. November 1979

**Swarovski International Holding AG (Swarovski International Holding SA) (Swarovski International Holding Ltd) (Swarovski International Holding Inc)**, bisher in Z u g (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2351). Die Generalversammlung vom 17. 7. 1979 hat die Statuten geändert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. 8. 1969 und wurden letztmals am 28. 3. 1979 geändert. Sitz der Gesellschaft ist Zürich. Adresse: Scheideggstrasse 73 in Zürich 2. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, insbesondere an Unternehmen, die Produkte mit den Markenartikeln «Swarovski» und «Tyrolit» herstellen oder vertreiben, oder die für solche Unternehmen andere Funktionen ausüben. Im Sinne von Hilfsfunktionen steuert und koordiniert die Gesellschaft die Tätigkeit dieser Unternehmen. Sie übernimmt auch administrative Funktionen betreffend dieser Unternehmen, insbesondere hinsichtlich ihrer Finanzierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 10 000 000, zerfällt in 10 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, oder, sofern alle Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Es liegt eine Verfügung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartementes vom 21. 3. 1979 vor, wonach der Gesellschaft in Anwendung von Art. 711 Abs. 2 OR die Bewilligung erteilt worden ist, ihren VR aus 6 im Ausland wohnhaften Ausländern und einem in der Schweiz wohnhaften Schweizer zu bestellen. Dabei ist Bedingung, dass die Gesellschaft durch den in der Schweiz wohnhaften Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift vertreten wird. Max W. Flüchiger ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Daniel Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens, Tirol (A). Dr. Josef Hegglin, von Menzingen, in Riehen, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Manfred Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens, Tirol (A); Helmut Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens, Tirol (A); Gerhard Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Wattens, Tirol (A); Gernot Langes-Swarovski, österreichischer Staatsangehöriger, in Fritzens, Tirol (A), und Christian Schwemmerger, österreichischer Staatsangehöriger, in Freienbach SZ. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Dr. Rico Jenny, von Stafa ZH, in Erlenbach ZH, und Paul Krassay, österreichischer Staatsangehöriger, in Richterswil. Kollektivprokura zu zweien hat Klaus Höpferger, österreichischer Staatsangehöriger, in Langnau am Albis.

5. November 1979

**Avanti Holding Company**, in Zürich 8, Aktiengesellschaft, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 181 vom 6. 8. 1979, S. 2510)

**Intervisa Revisionsgesellschaft AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 73 vom 30. 3. 1978, S. 959)

**Log and Vener Holding AG**, in Zürich 2, Beteiligung an Firmen der Holzbranche (SHAB Nr. 221 vom 20. 9. 1968, S. 2033)

**Ri Ro Verwaltungs GmbH**, in Zürich 8, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3717)

**Lamparter Handelsgesellschaft mbH**, in Zürich 8, Felle, Häute usw. (SHAB Nr. 147 vom 27. 6. 1979, S. 2060)

**Elba GmbH**, in Zürich 8, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3854)

**Sanlust GmbH**, in Zürich 8, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1979, S. 2045)

**O & P Electronics Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1979, S. 77)

Neue Adresse: Kuttelgasse 4, Zürich 1.

5. November 1979

**Keystone-Press, Max Schneider**, in Zürich, Bilder- und Presseagentur usw. (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1957, S. 2917). Diese Firma ist infolge Überganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. 6. 1979 an die «Keystone Press AG», in Zürich, erloschen.

5. November 1979

**Keystone Press AG (Keystone Press SA) (Keystone Press Ltd)**, in Zürich 1, Seilergraben 43, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 10. 1979. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Presseillustration. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert; 3000 Namenaktien zu Fr. 100. Übernimmt Einzelziffern «Keystone-Press, Max Schneider», in Zürich, mit Aktiven von Fr. 567 674.45 und Passiven von Fr. 264 041.65 gemäss Bilanz per 30. 6. 1979 zum Preise von Fr. 303 632.80, wovon Fr. 300 000 auf Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Max Schneider, von Wellhausen, in Zürich; mit Einzelunterschrift.

5. November 1979

**Emil Bachmann**, in Wetzikon, Dachdeckergeschäft (SHAB Nr. 118 vom 25. 5. 1926, S. 938). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1979

**Werner Schaufelberger**, in Wetzikon, Farben und Lacke (SHAB Nr. 11 vom 16. 1. 1959, S. 150). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1979

**Paul Weber**, in Wetzikon, Möbelhandlung und Sattlerei (SHAB Nr. 158 vom 10. 7. 1934, S. 1910). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1979

**Alfred Würzler**, in Wetzikon, Radio-Labor, elektromechanische Werkstätte usw. (SHAB Nr. 208 vom 6. 9. 1962, S. 2550). Diese Firma wird infolge Todes des Inhabers gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

5. November 1979

**Schaupp AG**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1977, S. 4029). Die Generalversammlung vom 25. 10. 1979 hat die Statuten geändert. Zweck der Gesellschaft sind Verwaltung von eigenem und fremdem Kapital sowie Abwicklung oder Vermittlung sämtlicher damit irgendwie verbundener Tätigkeiten, Betrieb einer international tätigen Speditionsfirma mit einer Luftfrachtabteilung und Beratung und Wirtschaftshilfe aller Art. Die das Grundkapital von Fr. 50 000 ausmachenden 50 Aktien zu Fr. 1000 sind in fünf Aktien zu Fr. 10 000 zusammengelegt und von Inhaber in Namenaktien umgewandelt worden.

5. November 1979

**Isotex GmbH**, in Zürich 2, Nadeln und Gewebe aller Art usw. (SHAB Nr. 286 vom 7. 12. 1971, S. 2947). Der Geschäftsführer Alfred Meier ist gestorben; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist: Dr. Jürg Honegger, von Baretswil, Hinwil und Wetzikon ZH, in Zürich.

5. November 1979

**Hauseigentümer-Verband Zürich**, in Zürich 1, Genossenschaft (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1978, S. 306). Die Unterschrift von Paul Meienberger ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Rudolf Schellenberg, von Hörli, in Rüschlikon.

5. November 1979

**EA Werbung AG, Zürich**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 108 vom 11. 5. 1978, S. 1481). Dr. Rudolf Heiz und Peter Haering aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Bernd Dlugi, bisher Präsident, nun einziges Mitglied des VR, führt weiter Einzelunterschrift.

5. November 1979

**M. & L. Dries, Inhaber Martin Dries**, in Zürich, Feldegstrasse 49, Einzelziffern (Neueintragung). Inhaber: Martin Dries, von Zürich, in Zürich 8. Scetz das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «M. & L. Dries», in Zürich 8, als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR, fort. Handel mit Zigarren.

5. November 1979

**M. & L. Dries**, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft, Handel mit Zigarren (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1962, S. 650). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Luise Dries geborene Fritscher aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Martin Dries als Einzelkaufmann, im Sinne von Art. 579 OR, unter der Firma «M. & L. Dries, Inhaber Martin Dries», in Zürich, fortgesetzt.

### Bern - Berne - Berna

Büro Aarberg

2. November 1979

**Sönke Petersen Ing. SIA Ingenieurbüro AG**, in Aarberg, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1978, S. 586). Neues Domizil: Scheuerackerweg 13.

5. November 1979

**Milchverwertungsgenossenschaft Kosthofen**, in Kosthofen, Gemeinde Grossaffoltern (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1879). Der Präsident Walter Kiener und der Sekretär Fritz Scheurer sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Kurt Friedrich (bisher Vizepräsident und Kassier) ist nur noch Kassier; er zeichnet jedoch weiterhin kollektiv zu zweien. In den Vorstand wurden neu als Zeichnungsberechtigte gewählt: Hansruedi Wegmüller, von Hasle-Rüegsau, in Kosthofen, Gemeinde Grossaffoltern, als Präsident; Albert Spycher, von Köniz, in Schüpfen, als Vizepräsident; Kurt Walther, von Wohlten BE, in Schüpfen, als Sekretär; sie zeichnen je kollektiv zu zweien.

## Büro Bern

5. November 1979  
**Mode Lucy Vally Chanton**, in Bern, Inhaberin der Firma ist Lucy Vally Chanton-Mayer, mit Zustimmung ihres Ehemannes Oscar, von St. Niklaus, in Bern. Handel mit Damenkonfektion, Madergutstrasse 5 (Zentrum Kleinfeld).  
 5. November 1979  
**Gebro AG**, in Bern, Gesamtplanung und Gesamtausführung von Bauten als Generalunternehmerin (SHAB Nr. 206 vom 4. 9. 1979, S. 2838). Remo Gennari, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Rudolf Brosi ist nun einziges Mitglied des VR (bisher Sekretär); er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Marzlistrasse 9, bei Frau Elsbeth Brosi.  
 5. November 1979  
**Radio TV Steiner AG**, in Bern (SHAB Nr. 191 vom 17. 8. 1979, S. 2654). Gaston Muriset, Präsident, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist Willy Demmler (bisher Mitglied); er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

## Büro Biel - Bureau de Bienne

5. November 1979  
**Charles Faigaux**, à Bienne, boucherie, charcuterie (FOSC du 8. 12. 1969, n° 287, p. 2818). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.  
 5. November 1979  
**Jacky Maeder AG**, Zweigniederlassung in Biel, internationale Waren- und Personentransporte (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2754), mit Hauptsitz in Basel. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien: Emil Koch, von St. Gallen, in Bassersdorf.  
 5. novembre 1979  
**Plaqué-Or S.A.**, à Bienne, placage or galvanique de boîtes de montres, ainsi que tous autres traitements de surface par procédé galvanique d'articles de bijouterie et de produits industriels (FOSC du 7. 2. 1979, n° 31, p. 403). Ingo Edner, jusqu'ici fondé de pouvoir, est nommé administrateur et directeur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte.  
 5. novembre 1979  
**J. Vuille SA**, à Bienne, exploitation d'un atelier mécanique de précision (FOSC du 4. 1. 1967, n° 2, p. 19). Jean-Claude Vuille, démissionnaire, ne fait plus partie du conseil d'administration; sa signature est radiée. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Roger E. Mathis, de Wolfenschiessen, à Delémont. Nouvelle adresse: rue du Stand 170.  
 5. November 1979  
**Vereinigte Drahtwerke A.G.**, in Biel, Herstellung und Vertrieb von Fabrikanlagen aller Art aus Stahl, Hartmetall und anderen industriell verwendbaren Materialien (SHAB Nr. 122 vom 28. 5. 1979, S. 1717). Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien wurden ernannt: Otto H. Bischof, Ulrich Britz und Dr. Paul Brunner, dieser nun wohnhaft in Münchenbuchsee; ihre Prokuren sind erloschen.  
 5. November 1979  
**Adventure Travel Promotion ATP**, J. Bouldoires, à Bienne. Le chef de la maison est Jean Bouldoires, de Bienne, à Nods. Organisation de voyages. Rue Sessler 2.

## Büro Büren an der Aare

5. November 1979  
**Hans Bieri AG**, bisher in Diessbach bei Büren, Baugeschäft und Immobilien (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1977, S. 1934). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. 10. 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Dotzigen verlegt und zugleich der Zweck der Gesellschaft geändert. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt nun: die Fabrikation von und den Handel mit Holzbriketts. Domizil: Schulriedstrasse 9, 3293 Dotzigen.  
 5. November 1979  
**Muko Holding AG**, in Diessbach bei Büren, Beteiligungen (SHAB Nr. 135 vom 13. 6. 1979, S. 1890). Dr. Erich Hubacher, Erwin Kopp-Bleuer, Peter Anliker und Fritz Rihs sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Hans Frauchiger jun. zeichnet nun als einziger VR einzeln.

## Bureau de Courtelary

5. novembre 1979  
**Chocolats Camille Bloch Société anonyme**, à Courtelary (FOSC du 29. 12. 1976, n° 305, p. 3752). Hans Buri habite maintenant Mörigen.

## Büro Interlaken

5. November 1979  
**Ch. Zumburn**, in Wilderswil. Inhaber der Firma ist Christian Zumburn, von Ringgenberg, in Wilderswil. Betrieb des Hotel-Restaurants Alpenblick.  
 5. November 1979  
**Fritz von Allmen**, in Gimmelwald, Gemeinde Lauterbrunnen, Handel mit Lebensmitteln und Betrieb des Restaurants «Gimmelwald» (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1971, S. 2959). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöst.

## Bureau de Moutier

5 novembre 1979  
**Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., Succursale de Tavannes**, à Tavannes. Sous cette raison, la société anonyme Fabrique d'Horlogerie de Fontainemelon S.A., à Fontainemelon NE, inscrite au registre du commerce du district du Val de Ruz le 24 janvier 1883 (FOSC du 27. 4. 1979, n° 97, p. 1338) a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 avril 1979, créé une succursale à Tavannes. Son objet est la fabrication et le commerce d'horlogerie, notamment d'ébauches. La succursale est engagée par la signature collective à deux de: Denis Robert, de et à Fontainemelon, administrateur et directeur, Jacques Liegme, de Cormoret, à Fontainemelon, directeur, et Charles Porret, de Fresens, à Fontainemelon, directeur. Bureau de la succursale: rue H. F. Sandoz 66.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

5. November 1979  
**Elmora Handels AG**, in Emmen, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Statutenänderung vom 30. Oktober 1979. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Löwengraben 22. Cornelis Molenaar ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Delegierter des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Gerrit Peters, niederländischer Staatsangehöriger, in Beets (NL).  
 5. November 1979  
**Triband AG**, in Emmen, Haushaltgeräte usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947). Statutenänderung vom 30. Oktober 1979. Der Sitz dieser Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Löwengraben 22.  
 5. November 1979  
**Lustenberger AG Hochdorf**, in Hochdorf, Industrie- und Baupenglerer (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1979, S. 3351). Neue Adresse: Ligschwil, 6280 Hochdorf.  
 5. November 1979  
**Inter-Time, Christine Bolli**, in Littau, Löwengrube 12, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Christine Bolli, von Berlingen, in Littau. Personal-Vermittlung vorwiegend im Sektor Industrie-Montage.  
 5. November 1979  
**Verband von Lieferanten versilberter Bestecke**, in Luzern. Verein (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1955, S. 1027). Dieser nicht eintragungspflichtige Verein wird auf eigenes Begehren im Handelsregister gelöst.  
 5. November 1979  
**Fellmann, Baunternehmung AG**, in Luzern (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1974, S. 2393). Statutenänderung vom 2. November 1979. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Udligenswil verlegt. Adresse: Stegmatt, 6044 Udligenswil.  
 5. November 1979  
**Amrein Futtermühle AG**, in Neuenkirch (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Stephan Kiser, von Sarnen, in Neuenkirch.  
 5. November 1979  
**Schilliger AG Weggis**, in Hertenstein, Gemeinde Weggis, Immobilien (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1975, S. 1325). Alois Schilliger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Eduard Schilliger, von Weggis, in Gersau.

## Nidwalden - Nidwald - Untervaldo Sottoselva

5. November 1979  
**Dialog Computer Partner AG (Dialog Computer Partenaire SA) (Dialog Computer Partner Ltd.)**, in Stansstad. Planung und Durchführung von Organisations- und Treuhanderarbeiten aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1976, S. 3588). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Luzern (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3450) im Handelsregister Nidwalden von Amtes wegen gelöst.

## Glarus - Glaris - Glarona

5. November 1979  
**Heins AG**, in Glarus. Mit Statuten vom 1. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Erfindungen und Patenten sowie anderen Immaterialgüterrechten und von Beteiligungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben mit Einzelunterschrift ist: Alexis von Goldschmidt-Rothschild, von Basel, in Riehen. Rechtsdomizil: c/o Oberdorf Administrations AG., Glarus, Oberdorfstrasse 15.  
 5. November 1979  
**Anlage-A.G.**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1954, S. 1936). Waldemar Kubli, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Peter Balmer, von Luzern und Wilderswil, in Glarus; er zeichnet einzeln.  
 5. November 1979  
**Centaurus A.G.**, in Glarus, Fabrikationsverfahren usw. (SHAB Nr. 47 vom 26. 2. 1975, S. 521). Friedrich Baumgartner, bisher einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Peter Meier, von Niedergösgen, in Solothurn; er zeichnet einzeln.  
 5. November 1979  
**Guido Kneubühler**, in Glarus, Treuhandfunktionen, Verwaltungen, Buchhaltungen (SHAB Nr. 38 vom 15. 2. 1978, S. 476). Einzelfirma. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.  
 5. November 1979  
**Baronex A.G. in Liquidation**, in Glarus, Handels- und kommerzielle Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 151 vom 2. 7. 1979, S. 2111)  
**Glarimath A.G. in Liquidation (Glarimath S.A. in Liquidation)**, in Glarus, Wertschriften und Beteiligungen (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1978, S. 3719)  
**Weisstanne A.G. in Liquidation**, in Glarus, Effekten (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1979, S. 1904)  
 Nachdem die Löschungsbewilligungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung, in Bern, und der Kantonalen Wehrsterverwaltung, in Glarus, nun vorliegen, werden diese Firmen gelöst.  
 5. November 1979  
**Gulder Holding AG in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2316)  
**Hersag AG in Liquidation**, in Glarus, Handelsgeschäfte aller Art (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855)  
**Sangrad SA in Liquidation**, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1978, S. 3628)  
**Wirtschafts- & Industrieberatungs AG in Liquidation**, in Glarus (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1979, S. 1855)  
 Nachdem die Löschungsbewilligung der Kantonalen Wehrsterverwaltung, in Glarus, nun vorliegt, werden diese Firmen gelöst.

## Zug - Zoug - Zugo

5. November 1979  
**Ynanna SA**, bisher in Martigny (SHAB Nr. 24. 1. 1977, S. 244). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 6. August 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Zweck: finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften, Kauf, Verkauf und Haltung von Aktien anderer nationaler oder ausländischer Gesellschaften, Vermögensverwaltung usw. Die letzten Statuten datieren vom 30. 12. 1976. Das Aktienkapital wurde von Fr. 225 000 auf Fr. 54 000 herabgesetzt, durch Rückzahlung und Annullierung von 171 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 54 000, eingeteilt in 54 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 24. Oktober 1979 festgestellt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Diego Lissi, von Bissonne, in Lugano, Präsident, und Alberto Collenberg, von Cumbels, in Arrogno; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alpenstrasse 9, c/o Fidinam AG, 6300 Zug.  
 5. November 1979  
**Mabra GmbH (Mabra Ltd. Liab. Comp.) (Mabra S.A.R.L.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 2. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Handel mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichem oder ähnlichem Zweck beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter mit je einer Stammeinlage von Fr. 10 000 sind: Gilbert Sager, von Meggen, in Zug, und Louis Picard, von und in Genf. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind: Gilbert Sager und Louis Picard, Gesellschafter. Domizil: Riedmatt 2, 6300 Zug.  
 5. November 1979  
**Viacom AG**, in Zug, Verwaltung und Verwertung von Schutzrechten usw. (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1559). Die Prokura von Marcel Teisseire ist erloschen.  
 5. November 1979  
**Holzerit A.G. (Holzerit S.A.) (Holzerit Inc.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 230 vom 2. 10. 1974, S. 2649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 23. Oktober 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Zug verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Forschungstätigkeit auf dem Gebiete der Cellulose-, Papier- und Holzfasersplattenfabrikation sowie auf anderen Gebieten der organischen Chemie, Verwertung von Patenten und Vergabe von Lizenzen und wissenschaftliche Beratung der einschlägigen Industrie. Die Gesellschaft kann sich auch an ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 8. 1953 und wurden am 5. 10. 1956 letztmals revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Emil R. Hürlimann, von Fällanden und Zürich in Fällanden, Präsident mit Einzelunterschrift, und Isabella Stieger-Fehr, von Zürich und Oberriet SG, in Bassersdorf, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Baarerstrasse 57/59, c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug, 6300 Zug.  
 5. November 1979  
**Merrill AG**, in Zug, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1979, S. 3216). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Oktober 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **MHM Trading AG**.  
 5. November 1979  
**Interwerbung AG**, in Zug, Reklameproduktion usw. (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1979, S. 3143). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. November 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Arena Interwerbung AG**. Jon Heller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Gregor Schech, bisher Präsident, ist nun einziger VR, weiterhin mit Einzelunterschrift.  
 5. November 1979  
**Arena Advertising Ltd.**, in Zug, Werbetätigkeit usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1979, S. 483). Jon Heller ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: Lucette Ogay, von Lovatens, in Hünenberg.  
 5. November 1979  
**Andy AG**, in Zug, Dienstleistungen aller Art usw. (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1983). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Februar 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.  
 5. November 1979  
**Technorail AG**, in Zug, Konzeption und Studium neuer technischer Entwicklungen usw. (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1977, S. 347). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 1. November 1979 hat die Gesellschaft die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen wurden davon nicht betroffen.  
 5. November 1979  
**Turnkey AG**, in Zug, Anlage und Verwaltung von Vermögenswerten usw. (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1979, S. 1316). Brian William Hendry ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde gewählt: John Stevenson Teasdale, britischer Staatsangehöriger, in Sunningdale, Berkshire (GB).

## Freiburg - Fribourg - Friburgo

## Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

5 novembre 1979  
**Edmond Richoz**, à La Tour-de-Trême. Le chef de la maison est Edmond Richoz, de Vauderens, à La Tour-de-Trême. Produits laitiers, alimentation.  
 5 novembre 1979  
**Georgette Marilley**, à La Tour-de-Trême, produits laitiers, alimentation (FOSC du 26. 7. 1978, n° 172, p. 2350). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau de Fribourg

5. November 1979

**Istrade S.A.**, à Fribourg, achat, vente, représentation de tous produits, etc. (FOSC du 28. 11. 1978, n° 279, p. 3674). L'administrateur Jean-Paul Croisier a démissionné; sa signature est radiée. Alexandre Kneubühler, de Bleibenbach, à La Tour-de-Peilz, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

5. November 1979

**MainMan S.A.**, à Fribourg, acquisition, obtention, gestion de brevets, etc. (FOSC du 6. 1. 1977, n° 4, p. 37). L'administrateur Andreas J. Baumann a démissionné; sa signature est radiée. Kurt Schöb, de Gams, à Stäfa, a été nommé administrateur avec signature individuelle. Le président Urs Maag est maintenant domicilié à Stäfa.

5. November 1979

**Schuler S.A.**, à Fribourg, immeubles (FOSC du 26. 7. 1972, n° 173, p. 1989). L'administrateur D'Roland Schlatter est maintenant domicilié à Erlenzach ZH.

5. November 1979

**Jacob Delafon (Suisse) S.A.**, à Fribourg, commercialisation de matériel de chauffage, etc. (FOSC du 21. 6. 1974, n° 142, p. 1711). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Fribourg par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441).

5. November 1979

**C.I. Commodinvest S.A.**, à Fribourg, placement et administration de capitaux, etc. (FOSC du 20. 8. 1979, n° 193, p. 2680). Les administrateurs Björn Ranum et Jean-E. Rotzetter ont démissionné; leurs signatures sont radiées. Guy de Monthebert, président (inscrit) devient administrateur unique et continue à signer individuellement.

## Büro Murten (Bezirk See)

5. November 1979

**Beretta, Steiner + Co.**, in Murten. Angelo Beretta, von Russo, in Wallenbuch; Hansruedi Steiner, von Signau, in Spiegel bei Bern, und Jürg Mathys, von Rüttschelen, in Bern, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1979 begonnen hat. Führung eines Ingenieurbüros für Hoch- und Tiefbau. Deutsche Kirchgasse 9, 3280 Murten.

## Bureau de Romont (district de la Glâne)

30 octobre 1979

**«Pareco», Papier recycling SA**, à Romont (FOSC du 22. 1. 1979, n° 17, p. 204). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 22 octobre 1979, la société a décidé de réduire, au sens de l'art. 735 du CO, son capital social de fr. 1 000 000 à fr. 200 000, par réduction de la valeur nominale de chacune des 1000 actions existantes de fr. 1000 à fr. 200. Le capital social entièrement libéré, est actuellement de fr. 200 000, divisé en 1000 actions de fr. 200 au porteur, et d'augmenter son capital social de fr. 200 000 à fr. 1 000 000, par augmentation de la valeur nominale des 1000 actions de fr. 200 à fr. 500, entièrement libérées, soit fr. 300 000, et par émission de 1000 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées par compensation de créance, soit fr. 500 000. Le capital social est actuellement de fr. 1 000 000, divisé en 2000 actions au porteur de fr. 500 chacune, entièrement libérées.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Büro Balsthal

2. November 1979

**ICC Industry Comerece Consultants AG**, bisher in Zug (SHAB Nr. 238 vom 11. 10. 1976, S. 2864/5). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. September 1979 wurden die Statuten geändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Egerkingen verlegt. Der Zweck ist geändert worden und lautet wie folgt: Beratung von Handels- und Industriebetrieben, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art und Übernahme von Aufträgen im Bereich Buchhaltung, Administration und Treuhand. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen; sie kann Liegenschaften, Wertpapiere und andere Kapitalanlagen erwerben, verwalten und veräussern. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 3. Mai 1972. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, dem Publikationsorgan der Gesellschaft, oder, sofern die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder Telegramm. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dr. Bernhard Schaub, einziges Mitglied, ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Willi Autenried, von und in Hölstein BL, ist zum einzigen VR gewählt worden; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Einschlagstrasse 505.

## Büro Kriegstetten in Solothurn

5. November 1979

**Borer Scientific AG**, in Zuchwil. Gemäss öffentlichem Errichtungsakt und Statuten vom 2. November 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, den Vertrieb von und den Handel mit Produkten für die chemische, biologische und medizinische Forschung, insbesondere von Flüssigkeitsszintillatoren zur Messung von radioaktiven Markierungen. Die Gesellschaft kann Grundstücke kaufen, sich an andern Unternehmen beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist durch Barzahlung voll libertiert. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Dem Verwaltungsrat, der aus 1 oder mehreren Mitgliedern besteht, gehört einzig an: Anton Borer, von Erschwil, in Bellach; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Gewerbestrasse 13.

## Büro Thierstein in Breitenbach

5. November 1979

**Zurflüh und Steiner AG**, in Kleinlützel, Baugeschäft (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857). Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Paul Zurflüh, von und in Kleinlützel, die Prokuristen Albert Schnidrig, von Grächen, in Binningen, und Josef Schnidrig, von Grächen, in Röschen, sowie der Geschäftsführer Simon Jacquemai, von Roggenburg, in Laufen.

## Basel-Stadt - Bäle-Ville - Basilea-Città

## Berichtigungen

**Gipsergesellschaft Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536). Neue Firma richtig: **Gima Gipser- und Malergesellschaft Basel AG**.

**Reprografia Perocco & Temok**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1979, S. 3536). Firma richtig: **Reprografia Perocco & Temok**.

2. November 1979

**Treadwell GmbH**, in Basel, Industrievertretungen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 577). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Sport Service SA**, in Basel (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2317). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Möbel-Pfister Vorhang-Atelier AG Basel**, in Basel (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1979, S. 1001). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Ladies Fashion, Ludwig AG**, in Basel, Damenkonfektion usw. (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1979, S. 2224). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Impona AG**, in Basel, Import- und Exportgeschäfte usw. (SHAB Nr. 166 vom 19. 7. 1979, S. 2317). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Immobilien-Gesellschaft Vogesenstrasse AG**, in Basel (SHAB Nr. 53 vom 5. 3. 1979, S. 696). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**I.D.C., Industrial Development Company SA in Liq.**, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3231). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Gold-Zack AG für Markenverwaltung**, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3088). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Flora-Force AG in Liq.**, in Basel, hochaktiver Humus usw. (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1978, S. 769). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Elektro-Stämpfli AG**, in Basel (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2449). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Diton Vertriebs AG**, in Basel, elektrische und audiovisuelle Geräte usw. (SHAB Nr. 195 vom 22. 8. 1979, S. 2710). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Digitex AG**, in Basel, Programme auf dem Gebiet des Ingenieurwesens usw. (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Bautek AG**, in Basel, Architekturbüro usw. (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1979, S. 3088). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Bauring Basel AG in Liquidation**, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1984). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Art-ee AG**, in Basel, Druckschriften aller Art usw. (SHAB Nr. 67 vom 21. 3. 1979, S. 894). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Allmedia in Liq.**, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1978, S. 2819). Nachdem nun auch die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt hat, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Agene Américaine Automobiles SA**, in Basel (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3832). Nachdem die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

2. November 1979

**Link Courier SA**, bisher in Genf (SHAB vom 10. 1. 1978, S. 78). Statutenänderung: 7. 8. 1979. Sitz nun: Basel, Centralbahstrasse 9. Ursprüngliche Statuten: 19. 12. 1977. Firma neu: **Link Courier SA (Link Courier SA) (Link Courier Ltd)**. Zweck: Verwaltung und Finanzierung von Unternehmen der Druck- und Vertriebsbranche auf internationaler Ebene. Die Gesellschaft übt keine Tätigkeit in der Schweiz aus. Sie kann Handels-, Mobilien-, Immobilien-, Industrie- oder Finanzgeschäfte abwickeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libertiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Baer, von Kesswil, in Arlesheim, Präsident, und Hans Jörg Meier, von Basel, in Riehen, Sekretär, beide mit Einzelunterschrift (beide neu). Aus VR ausgeschieden: Henri Bourgeois; Unterschrift erloschen.

2. November 1979

**Bowling Center Basel**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1979, S. 3452). Grundkapital von Fr. 50 000, nun voll libertiert. Nachliberierung von Fr. 30 000, durch Verrechnung.

2. November 1979

**Pamholec AG**, in Basel, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1978, S. 1394). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 24. 8. 1979. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

2. November 1979

**Rit Basel AG**, in Basel, Vermögenswerte (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3043). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 8. 1979. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

2. November 1979

**Dit Basel AG**, in Basel, Vermögenswerte (SHAB Nr. 267 vom 14. 11. 1974, S. 3043). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 16. 8. 1979. Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmungen der Eidgenössischen Steuerverwaltung und der Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt fehlen.

2. November 1979

**Adia Interim SA**, Zweigniederlassung in Basel, temporäre Zurverfügungstellung von Aushilfspersonal (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1979, S. 263), mit Hauptsitz in Lausanne. Unterschrift Hippolyte Lavanchy, Direktor, erloschen.

2. November 1979

**Revi-Data, Revisions- und Datenverarbeitungs-Aktiengesellschaft**, in Basel (SHAB Nr. 118 vom 22. 5. 1979, S. 1667). Domizil nun: Elisabethenstrasse 19.

2. November 1979

**Archäologisch Paläontologischer Verein Basel**, in Basel (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3032). Domizil nun: Strassburgerallee 104, bei Waldemar Wyler. Statutenänderung: 27. 4. 1979. Vorstand nun: 1 bis 5 Mitglieder. Unterschriften Eduard Giger, Vorstandsvizepräsident; Richard Zehnder, Vorstandssekretär, und Ernst Schaub, Vorstandsmitglied, erloschen. Emanuel Plattner, bisher Vorstandsvizepräsident und Aktuar, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Waldemar Wyler, bisher Vorstandsvizepräsident, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident zu zweien. Unterschrift zu zweien neu: Valerio Patelli, von und in Allschwil, Vorstandsmitglied.

2. November 1979

**Ringer + Zürcher, Architekten**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1132). Prokuren Marie Luise Rebmann und Ernst Jenni erloschen.

2. November 1979

**Reisen ARF, P. Oswald**, in Basel (SHAB Nr. 223 vom 24. 9. 1974, S. 2580). Domizil nun: Steinenbachgässlein 34.

2. November 1979

**Riehen Treuhänder, Mühlemann AG**, in Riehen (SHAB Nr. 125 vom 31. 5. 1979, S. 1756). Gion Saluz, Prokurist, wohnt nun in Riehen.

2. November 1979

**Kabelvertrieb AG**, in Riehen (SHAB Nr. 146 vom 26. 6. 1978, S. 2008). Domizil nun: Rebenstrasse 38, bei Dr. F. Lützelmann.

2. November 1979

**Theo F. Hofstetter, Anlageberatung und Verwaltungen**, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2768). Über den Inhaber der Einzelfirma, Theo Friedrich-Hofstetter, wurde am 20. 8. 1979 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma gemäss Art. 66 Abs. 2 Satz 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

2. November 1979

**Agruma-Troesch AG**, in Basel, Früchte und Gemüse (SHAB Nr. 41 vom 18. 2. 1977, S. 551). Domizil nun: Schlettstadterstrasse 46. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Alfred Buchmüller, Präsident; Unterschrift erloschen.

2. November 1979

**Pioneer Chain Saw Sales SA**, Zweigniederlassung in Basel, Verkauf der Produkte der «Pioneer Chain Saw Corporation» usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1408), mit Hauptsitz in Genf. Aufhebung und Löschung der Zweigniederlassung.

2. November 1979

**Meier & Jäggi, Bauunternehmung**, in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1976, S. 3429). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die «Meier & Jäggi AG Basel», in Basel, beendet. Firma erloschen.

2. November 1979

**Meier & Jäggi AG Basel**, in Basel, Lange Gasse 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 10. 1979. Zweck: Ausführung von Bauarbeiten auf den Gebieten Hochbau, Tiefbau und Spezialtiefbau. Grundkapital: Fr. 1 000 000, voll libertiert; 1000 Namenaktien zu Fr. 1000. Sacheinlage und Übernahme: Aktiven von Fr. 8 942 861.76 und Passiven von Fr. 7 591 697.20 der erloschenen Kollektivgesellschaft «Meier & Jäggi, Bauunternehmung», in Basel, gemäss Bilanz per 31. 12. 1978 zum Preis von Fr. 1 351 164.56, wovon Fr. 999 000 an das Grundkapital angerechnet werden; Fr. 1000 des Grundkapitals durch Verrechnung mit einer in den Passiven enthaltenen Forderung libertiert. Die seit dem 1. 1. 1979 getätigten Geschäfte gelten als für die Aktiengesellschaft abgeschlossen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehören an: Romeo Jäggi, von Recherswil, in Breitenbach, Präsident und Delegierter, und Paul Meier, von Bärschwil, in Breitenbach, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, sowie Max Jäggi, von Recherswil, in Breitenbach; ohne Unterschrift. Einzelprokura: Max Jäggi, Verwaltungsratsmitglied; Ernest Hofmänner, von Buchs SG, in Muttenz, und Ladislav Kosut, tschechoslowakischer Staatsangehöriger; in Greifensee. Prokura zu zweien: Jörg Albertin, von und in Basel; Fritz Bergduthal, von Schüpfen, in Sissach, und Anton Graber, von Grossdietwil, in Breitenbach.

2. November 1979

**Tomdor AG**, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 120 vom 26. 5. 1978, S. 1658). Domizil nun: Wallstrasse 3, bei Balldorf Treuhänder AG. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. John Ochse, Präsident, und Willy H. Treu; Unterschriften erloschen. Prokuren Peter Choffat und Helga Buchner erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Fritz Peter Stähelin, von und in Basel.

2. November 1979

**P. Rieder**, in Basel, Bäckerei usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1951, S. 1595). Paul Rieder, Inhaber, ist auch Bürger von Basel.

2. November 1979

**Grisard-Holding AG**, in Basel (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1291). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Julie Verloop, infolge Todes; Unterschrift erloschen.

2. November 1979

**Kaffi 22 Charles Businger**, in Basel, Utengasse 22, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Charles Businger, von und in Basel. Alkoholfreies Café.

2. November 1979

**Ring Hotel Organisation AG**, in Basel (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1978, S. 3402). Costantino Rossi, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Brissago.

2. November 1979

**Petrage AG**, in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1979, S. 1408). Einzelprokura neu: Peter Sack, deutscher Staatsangehöriger, in Grenzach (D).



2. November 1979

**Hospal AG**, in Basel, Forschung im Bereich der pharmazeutischen Produkte usw. (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2936). Vizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Stephan Gagneux, von Basel, in Muttenz.

2. November 1979

**Goten AG**, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 56 vom 9. 3. 1971, S. 553). Prokura zu zweien neu: Ernst Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel, und Doris Klaus, von Niederhelfenschwil, in Basel.

### Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

5. November 1979

**Acar Buchhandlung**, in Allschwil (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 732). Firmenname neu: **Acar Islam-Buchhandlung** (Acar Islam-Kitabevi). Zweck neu: Handel mit islamischen Büchern.

5. November 1979

**Peter Balordi**, in Füllinsdorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Peter Balordi-Christen, von Aarau, in Füllinsdorf. Handel mit Audio-Hi-Fi-Komponenten. Grundackerstrasse 14k.

5. November 1979

**A. Lepori**, bisher in Ittingen, Karosserie-Spenglerei (SHAB Nr. 248 vom 23. 10. 1973, S. 2837). Sitz neu: Frenkendorf, Rheinstrasse 69c. Achille Lepori-Achermann, Inhaber, wohnt nun in Frenkendorf.

5. November 1979

**Charles Rudin**, in Liestal, Treuhandbüro und Vertretungen aller Art (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1964, S. 146). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. November 1979

**Gysin & Lüthy**, in Oltingen, Hauptstrasse 50, neue Kollektivgesellschaft. Beginn: 10. Oktober 1979. Gesellschafter: Paul Lüthy-Schaffner, von und in Oltingen, und Max Gysin-Wulf, von und in Oltingen. Zweck: Übernahme und Ausführung sämtlicher in den Tätigkeitsbereich einer Bauunternehmung fallenden Geschäfte.

5. November 1979

**Revue Thommen AG**, in Waldenburg, Uhren usw. (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3781). Prokuren Hans Müller und Othmar Schaublin erloschen. Franz Busser, nun in Niederdorf wohnhaft, Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun auch als Direktor kollektiv zu zweien. Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien neu: Eric A. Ducommun, von La Chaux-de-Fonds, in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien neu: Pierre Paroz, von Saicourt, in La Chaux-de-Fonds.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

5. November 1979

**Kurt Dell'Olivo**, in Neuhausen am Rheinfall. Klettgauerstrasse 78, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Kurt Dell'Olivo, von Balgach, in Neuhausen am Rheinfall. Betrieb einer Tankstelle; Autohandel.

5. November 1979

**Ludwig Bohle Gebo-Apparatebau**, in Ramsen, Maschinen- und Apparatebau usw. (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1976, S. 494). Aktiven und Passiven sind in die «Gebo-Maschinenbau AG», in Ramsen, übergegangen. Die Firma wird gelöst.

5. November 1979

**J. Keller**, in Schaffhausen, Tankrevisionen (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1978, S. 3144). Der Bezirksrichter Schaffhausen hat mit Urteil vom 22. Oktober 1979 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

### Appenzel A.Rh. - Appenzel Rh.-Ext. - Appenzelo Esterno

5. November 1979

**Perovito-Immobilien AG**, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1971, S. 2774). An der Generalversammlung vom 2. November 1979 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Herisau verlegt. Die ursprünglichen Statuten vom 1. November 1971 wurden entsprechend revidiert. Zweck wie bisher: Übernahme und Verwaltung von Grundstücken, sowie deren Vermietung, Verpachtung oder Veräusserung. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Bruno Peruccio, von Andwil SG, nun in Teufen AR. Domizil: Poststrasse 21, 9100 Herisau.

### St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

5. November 1979

**Künzler-Bachmann Rechenzentrum AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1978, S. 3832). Die Unterschrift von Beat Mumenthaler, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Markus Wyser, von Niedergösgen, in Teufen AR.

5. November 1979

**Ritter Druck AG**, in St. Gallen (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1974, S. 2293). Rudolf Ritter, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist das bisherige Verwaltungsratsmitglied Kurt Dätwyler, welcher anstelle der Kollektiv- und Einzelunterschrift führt.

5. November 1979

**Jacky Maeder AG**, Z weigniederlassungen in St. Gallen und B. u. S. Durchführung von internationalen Waren- und Personentransporten usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2193), mit Hauptsitz in Basel. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Emil Koch, von St. Gallen, in Bassersdorf, Verwaltungsratsmitglied.

5. November 1979

**Genossenschaft Figeno**, bisher in Gams (SHAB Nr. 304 vom 29. 12. 1978, S. 4001). An der Generalversammlung vom 30. Oktober 1979 wurde der Sitz der Genossenschaft nach Buchs verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 16, 9470 Buchs.

5. November 1979

**Jeamona Ackermann & Keller**, in Uzwil. Wilfried Ackermann, von Obstalben, und Gerhard Keller, von Büschwil, beide in Oberuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 15. September 1978 ihren Anfang nahm. Textilmodegeschäft für Damen und Herren. Bahnhofstrasse 82, 9240 Uzwil.

5. November 1979

**Treuhand G. Marty**, St. Gallen, bisher in St. Gallen (SHAB Nr. 198 vom 25. 8. 1977, S. 2767). Die Firma hat ihren Sitz nach Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, verlegt, wo der Inhaber Gottfried Marty nun auch wohnt. Die Firma lautet nun: **Treuhand G. Marty**. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Joseline Marty, von Unterberg, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Geschäftsadresse: Bruggwaldstrasse 93, 9302 Kronbühl.

5. November 1979

**Tino Brasi, Herren- und Masskonfektion**, in Mels. Inhaber der Firma ist Tino Brasi, italienischer Staatsangehöriger, in Sargans. Boutique für Herrenmode; Masskonfektion. Pizolpark, 8887 Mels.

5. November 1979

**Hobi Albert**, in Mels. Inhaber der Firma ist Albert Hobi-Kohler, von und in Mels. Ofenbau und Ausführung von Plattenbelägen. Großstrasse 9, 8887 Mels.

5. November 1979

**Bärtsch Lorenz**, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Inhaber der Firma ist Lorenz Bärtsch, von Mels, in Heiligkreuz, Gemeinde Mels. Verkauf von Vorhängen, Ausführung von Bodenbelägen. Staatsstrasse, 8888 Heiligkreuz.

5. November 1979

**R. Weishaupt**, in Nesslau, Betrieb des Restaurants Wolzenalp (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1977, S. 2848). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

5. November 1979

**Patt AG, Prospektion und Textil Technologie**, in Jonschwil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vertrieb sowie Import und Export von Textilien. Aufnahme und Vergabe von Lizenzen, technische Untersuchung und Prüfung von Textilwaren, Marktforschung, Werbung und Führung von Tochtergesellschaften; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Lino Taormina, von Massagno, in Jonschwil. Geschäftsadresse: Wildbergstrasse 18, 9243 Jonschwil.

5. November 1979

**Agulla Immobilien AG, Altstätten**, in Altstätten. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 5. November 1979 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf von Bauland für Ferienhäuser und Hotels; sie kann sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Hans Rechsteiner, von und in Altstätten. Geschäftsadresse: Bahnhofstrasse 14, 9450 Altstätten.

### Graubünden - Grisons - Grigioni

5. November 1979

**Maschinenverwertungs AG**, in Chur (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1974, S. 1194). Öffentliche Urkunde vom 31. 10. 1979. Auflösung der Gesellschaft. Liquidation bereits durchgeführt. Löschung aufgeschoben mangels Zustimmung der zuständigen Steuerverwaltungen.

5. November 1979

**P. Caprez**, in Küblis. Inhaber: Peter Caprez, von und in Küblis. Veranstaltungen von Skirennen. Obere Gasse 18, 7240 Küblis.

5. novembre 1979

**Watforda S.A.**, in liquidazione, in Coira, partecipazioni, ecc. società sciolta (FUSC dell'8. 8. 1978, n. 183, p. 2487). La liquidazione è terminata, la società è cancellata.

5. November 1979

**Parteci S.A.**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz. Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 15. 3. 1970, S. 606). Emil Koller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Luciano Cattaneo, von Bironico, in Lugano.

5. November 1979

**F. J. Fravi AG**, in Andeer, Garage usw. (SHAB Nr. 86 vom 14. 4. 1978, S. 1149). Neues Verwaltungsratsmitglied: Kurt Marklbilg, von Trans, in Andeer, einzeln zeichnend. Das bisherige Mitglied Jakob Caviezol, ist nun Präsident und zeichnet einzeln wie bisher.

5. November 1979

**Remo Perucchi**, in Chur. Inhaber: Remo Perucchi, von Stabio, in Chur. Betrieb des Restaurants Neustadt. Scalettastrasse 111, 7000 Chur.

5. November 1979

**Société Immobilière Gival SA**, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz / Obervaz, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1976, S. 3701). Sabine Loubert ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Edmond Golaz, von Genf, in Confignon.

5. November 1979

**Bier-Drive AG**, in Chur, Brauereizubehör usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1979, S. 17). Dr. Ulrich Gadiant, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder: Dr. Max Bubb, von Winterthur, in Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Obervaz, Präsident, und Dr. Jürg Christian Schürer, von Grenchen, in Chur; sie zeichnen beide kollektiv zu zweien.

5. November 1979

**Peter Staub**, in Landquart, Gemeinde Igis. Inhaber: Peter Staub, von Neuheim, in Landquart, Gemeinde Igis. Betrieb des Restaurants Rheinfels. Bahnhofstrasse 228, 7302 Landquart.

5. November 1979

**Quirin Walter**, in Obersaxen. Inhaber: Quirin Walter, von Grächen, in Obersaxen. Einzelprokura: Martin Maurer, von Steffisburg, in Gandria. Betrieb des Hotels Agarta. Meierhof, 7131 Obersaxen.

### Aargau - Argovie - Argovia

5. November 1979

**P. Grossenbacher-Holliger Café-Restaurant Arber Aarau**, in Aarau (SHAB Nr. 252 vom 28. 10. 1970, S. 2442). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. November 1979

**Hans Reusch-Siegenthaler**, in Rothrist. Kiosk (SHAB Nr. 148 vom 27. 6. 1972, S. 1691). Geschäftsadresse neu: Bernstrasse 172.

5. November 1979

**Rapid-Treuhand AG**, in Villmergen (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1974, S. 2041). Statutenänderung: 30. 10. 1979. Firma nun: **Treuhand Hoffmann AG**. Der einzige Verwaltungsrat heisst Bruno Hoffmann und wohnt nun in Villmergen.

5. November 1979

**Jos. Ricklin**, in Wettingen. Zentralheizung usw. (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1183). Firma infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma «Ricklin, Sanitär & Heizung», in Wettingen, erloschen.

5. November 1979

**Ricklin, Sanitär & Heizung**, in Wettingen. Seminarstrasse 53, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Karl Ricklin, von St. Gallenkappel, in Wettingen. Einzelunterschrift ist erteilt an: Therese Ricklin und Josef Ricklin, beide von St. Gallenkappel, in Wettingen. Übernahme der Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Jos. Ricklin», in Wettingen. Sanitär- und Heizungsinstallationen, Handel mit Sanitär-, Heizungs- und Lüftungsapparaten.

5. November 1979

**Gezolan Engineering AG**, in Zofingen, technische Verfahren usw. (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1979, S. 678). Auflösung durch Generalversammlung vom 23. 10. 1979. Liquidation beendet. Die Löschung der Firma erfolgt, sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.

5. November 1979

**Prema GmbH**, in Zofingen. Geldzählmaschinen usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1978, S. 2769). Statutenänderung: 29. 10. 1979. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Charles Marti, Gesellschafter, infolge Todes; Unterschrift als Geschäftsführer erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 5400 ist übergegangen an die Gesellschafter Karl Marti, dessen Stammeinlage nun Fr. 12 900 beträgt, und Emma Marti, deren Stammeinlage nun Fr. 7100 beträgt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift neu: Emma Marti, Gesellschafterin.

5. November 1979

**Jura-Cement-Fabriken**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 10. 4. 1979, S. 1133). Statutenänderung: 31. 10. 1979. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 11 000 000 durch Ausgabe von 5000 Namenaktien zu Fr. 100 und 1000 Namenaktien zu Fr. 500 auf Fr. 12 000 000, voll liberiert: 55 000 Namenaktien zu Fr. 100 und 13 000 Namenaktien zu Fr. 500. Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Karl Obrecht. Prokura Rudolf Richner erloschen.

5. November 1979

**Getränke AG Gontenschwil**, in Gontenschwil (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1183). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Karl Leuenberger sen.; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Karl Leuenberger, von Staffelbach, in Gontenschwil.

5. November 1979

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Reinach-Menziken und Umgebung**, in Reinach (SHAB Nr. 255 vom 31. 10. 1978, S. 3357). Aus Vorstand ausgeschieden: Hans Haller, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Vorstandsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien mit Aktuarin neu: Victor Leutwyler, von Reinach AG.

5. November 1979

**Elektra Widen**, in Widen. Genossenschaft (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1963, S. 1177). Aus Vorstand ausgeschieden: Rudolf Meier, Vizepräsident; Unterschrift erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Georg Ernst, von Würenlos, in Widen, bisher Mitglied, nun Vorstandsvizepräsident.

5. November 1979

**Erwetex AG**, in Seengen. Waren der Textilbranche usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1766). Werner Hof, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Seengen.

5. November 1979

**Hans Jaggi-Suter**, in Unterkulm. Restaurant zum Stöckli (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1966, S. 3883). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

5. November 1979

**Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Veltheim**, in Veltheim (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1976, S. 3316). Aus Vorstand ausgeschieden: Willy Weber, Aktuar; Unterschrift erloschen. Vorstandsaktuarin mit Unterschrift zu zweien neu: Adelheid Geissmann, von und in Veltheim.

5. November 1979

**Zobag Aarau**, in Aarau. Grundstücke usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 237 vom 9. 10. 1968, S. 2179). Dr. Roland Schlatter, Verwaltungsrat, wohnt nun in Erlenbach ZH.

5. November 1979

**Viehzeuggenossenschaft Lenzburg**, in Lenzburg (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1958, S. 415). Aus Vorstand ausgeschieden: Walter Baumann, Präsident, und Walter Ackermann, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Arthur Häusler, bisher Aktuar, zeichnet nun als Vorstandsvizepräsident, Vorstandsmitglied neu: Hans Rätzer, von Dintikon, in Othmarsingen, Präsident, und Walter Amacher, von Ringenberg, in Lenzburg, Aktuar. Präsident oder Vizepräsident zeichnet mit Aktuar.

5. November 1979

**Giezendanner Transport AG**, in Rothrist (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2352). Prokura zu zweien neu: Eduard Hofer, von und in Rothrist, und Walter Schürch, von Heimiswil, in Rothrist.

### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. November 1979

**Allenspach**, in Romanshorn. Firmainhaber ist Lienhard Allenspach, von Erlen, in Romanshorn. An Mihaela Allenspach, von Erlen, in Romanshorn, wurde Einzelprokura erteilt. Klima-Alternativenergie. Steinhaldenweg 3, 8590 Romanshorn.

## Tessin - Tessin - Ticino

## Ufficio d'Acquarossa

5 novembre 1979

**Fafo SA, in Torre**, compra-vendita di terreni e case, ecc. (FUSC del 4. 8. 1971, n. 279, p. 1929). La ditta è cancellata d'ufficio in ossequio all'art. 89 ORC, decisione del Dipartimento di giustizia del cantone Ticino quale autorità di vigilanza sul registro di commercio del 1. 10. 1979.

## Ufficio di Locarno

5 novembre 1979

**Rohner Hans Peter, in Tenero**. Titolare è: Hans Peter Rohner, da Zurigo e Reute AR in Tenero. Scopo: riparazione motocicli, servizio Bosch, distributore benzina. Recapito: via alle Brere.

5 novembre 1979

**Opplinger and Associates, in Locarno**, studio fotografico pubblicitario, società in nome collettivo (FUSC del 6. 8. 1979, n. 181, p. 2513). La società è sciolta. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

5 novembre 1979

**ZTH Diffusion SA, in Locarno**, abbigliamento e imbarcazioni (FUSC dell'11. 9. 1979, n. 212, p. 2912). Riccardo Fumagalli, dimissionario, non fa più parte del consiglio d'amministrazione; la sua firma è cancellata. Ivano Ceschi, da Palagnedra in Locarno, è nominato nuovo membro vice-presidente, senza diritto di firma. Antonio Zadra, già vice-presidente è ora presidente con firma individuale.

5 novembre 1979

**Cartiera di Locarno S.A., in Tenero-Contrà**, fabbricazione e lavorazione della carta, ecc. (FUSC del 23. 4. 1979, n. 93, p. 1260). Gian Paolo Vogel, D'Heinz Winzenried e D'Heinrich Bernhard, dimissionario, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione; le firme di Vogel e Winzenried sono cancellate. D'Max Gloor, da Zurigo e Boniswil in La Tour-de-Peilz, vice-presidente, e D'Armin Seiler, da Niederwil AG in Neerach, sono nominati nuovi membri, entrambi con diritto di firma collettiva a due. Il D' Seiler firma pure quale direttore. Le firme di Klaus Kranich, Peter Fröhli, D'Gianni Colombo, Dario Fiori, Rolf Spazek, Rudolf Portner, Alfred Frey e Arthur Mathys sono cancellate. Josef Häslar, da Steinhäusern in Cham, è nominato direttore con firma collettiva a due.

5 novembre 1979

**Energie 2000 AG, succursale di Tenero-Contrà**. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Energie 2000 AG» in Arni-Isilberg, iscritta nel registro di commercio del cantone Argovia il 6 luglio 1978 (FUSC del 18. 7. 1978, n. 165, p. 2257), con decisione del C.A. (consiglio d'amministrazione) del 25 ottobre 1979, ha costituito una succursale a Tenero-Contrà. Scopo: la conduzione di uno studio di ingegneria e di una ditta di installazioni nel campo della tecnica di riscaldamento, climatizzazione, impianti sanitari, captazione e sfruttamento di energia, costruzioni. La succursale è vincolata dalla firma collettiva a due di: Kurt Kunz, da Grosswangen in Arni-Isilberg, presidente C.A., e Peter Schmid, da Basadingen in Dietikon, membro C.A., e dalla firma individuale di Robert Maurer, da Malvaglia in Tenero-Contrà, nominato direttore. Recapito: via San Nicola, c/o il direttore.

5 novembre 1979

**Bachmattstrasse 53 Zürich-Altstetten S.A., in Locarno**, acquisto beni immobili (FUSC del 28. 12. 1976, n. 304, p. 3733). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio dal registro di commercio di Locarno in seguito al trasferimento della sede della società a Zurigo (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3313).

5 novembre 1979

**Ottica, Heinz Burkhardt, in Murailto**, articoli ottici (FUSC del 28. 6. 1972, n. 149, p. 1705). Con decreto del 15 ottobre 1979 della pretura di Locarno-Città, il titolare è stato dichiarato in fallimento.

## Ufficio di Lugano

5 novembre 1979

**Ambrogio S.A., in Lugano**, gestione di beni, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533)

**Civax S.A., in liquidazione, in Lugano**, immobili, ecc. (FUSC dell'18. 12. 1977, n. 288, p. 3928)

**Cocor S.A., in liquidazione, in Lugano**, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 7. 3. 1978, n. 55, p. 702)

**Confu S.A., in Lugano**, operazioni fiduciarie, ecc. (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 948)

**Estia-Holding S.A., in liquidazione, in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 29. 3. 1978, n. 72, p. 948)

**Il Pioppo in liquidazione, in Lugano**, immobili, ecc., società anonima (FUSC del 5. 4. 1979, n. 80, p. 1077)

**Kamalin S.A., in Lugano**, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 17. 2. 1977, n. 40, p. 538)

**Lagosuro Holding S.A., in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 22. 8. 1977, n. 195, p. 2726)

**Macri Holding, in Lugano**, partecipazioni, ecc., società anonima (FUSC del 17. 2. 1977, n. 40, p. 538)

**Masovan Holding S.A., in liquidazione, in Vezia**, partecipazione, ecc. (FUSC del 7. 3. 1978, n. 55, p. 702)

**Miveloca S.A., in liquidazione, in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 9. 1978, n. 215, p. 2857)

**Mondra Holding S.A., in liquidazione, in Lugano**, partecipazione, ecc. (FUSC del 14. 9. 1978, n. 215, p. 2857)

**Rapresent S.A., in liquidazione, in Lugano**, materie prime, ecc. (FUSC dell'11. 5. 1979, n. 109, p. 1533)

Queste ragioni sociali sono cancellate avendo le autorità fiscali cantonali e federali dato il loro consenso.

5 novembre 1979

**Liside S.A., in Lugano**, vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 4. 1971, n. 76, p. 770). In scioglimento: 5. 11. 1979. Nuova ragione sociale: **Liside S.A., in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: D' Lorenzo Gilardoni, amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: via al Forte 2, c/o Gisafid S.A.

5 novembre 1979

**SAVE Società anonima immobiliare, in Lugano** (FUSC del 9. 6. 1977, n. 132, p. 1897). Armando Soldati, già presidente ed Ugo Sautter, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Chiesa, da Bioggio in Lugano. Nuovo recapito: via D. Fontana 8, c/o Giorgio Chiesa.

5 novembre 1979

**Nido d'Infanzia, in Lugano**, opera umanitaria a favore dei bambini, ecc., associazione (FUSC del 29. 10. 1976, n. 254, p. 3079). Statuto modificato su punti non soggetti a pubblicazione: 1. 10. 1979.

5 novembre 1979

**Fisai S.A., in Gentilino**, beni immobili, ecc. (FUSC del 25. 9. 1975, n. 224, p. 2600). Fausto Fontana, amministratore unico, è ora domiciliato a Chiasso.

5 novembre 1979

**Intergrid A.G., Succursale di Lugano, in Lugano**, via Balestra 7 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale la società anonima Intergrid A.G., in Zugo, avente per scopo: l'importazione, l'esportazione, il commercio, anche di transito, di macchinari industriali e di metalli per l'industria di ogni tipo. La società può inoltre partecipare ad imprese similari, iscritta al registro di commercio di Zugo il 13. 2. 1976 (FUSC del 4. 10. 1979, n. 232, p. 3143), ha deciso, conformemente alla decisione del consiglio d'amministrazione, del 21. 9. 1979, la creazione di una succursale a Lugano. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Pia Pedrazzini-Corti, da Vezia in Aranno.

5 novembre 1979

**Multi-Globe Investissements Immobilières S.A., precedentemente a Zurigo** (FUSC del 17. 6. 1976, n. 139, p. 1721). Nuova sede: Lugano, via Nassa 38, c/o Confinanz S.A. Nuova ragione sociale: **Multi-Globe Holding S.A.** Nuovo scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni, l'acquisto, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. Lo statuto originale del 4. 6. 1975 ed ultima modifica dell'8. 4. 1976 è stato modificato il 26. 10. 1979. Capitale: fr. 200.000, diviso in 2000 azioni al portatore da fr. 100 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 o più membri, amministratore unico con firma individuale è: Giorgio Bernardoni, da Sorengo in Montagnola. Emilio Dorizzi, dimissionario, non è più amministratore unico della società e la sua firma è estinta.

## Ufficio di Mendrisio

5 novembre 1979

**Antonietta Beretta, in Chiasso**, rifinitura di movimenti di orologeria (FUSC del 25. 9. 1967, n. 224, p. 3180). Nuovo scopo: rifinitura di movimenti di orologeria e montaggio di apparecchi elettronici. Nuovo recapito: via Francini 12, 6830 Chiasso.

5 novembre 1979

**Società immobiliare Piazza Indipendenza S.A., in liquidazione, in Chiasso**. L'acquisto, la gestione e l'amministrazione di beni immobili, ecc. (FUSC del 30. 4. 1976, n. 100, p. 1191)

**Watanu S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

**Agrotide S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

**Melitea S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

**Glosam S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 4. 4. 1977, n. 79, p. 1086)

**Zacatecas S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

**Maseno S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

**Marnida S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 10. 5. 1977, n. 108, p. 1525)

**Mauriziana A.G. Holding in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 23. 6. 1977, n. 144, p. 2074)

**Sarsura Holding S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 1. 3. 1977, n. 50, p. 680)

**Alchemicals Beteiligungs A.G. in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 6. 1977, n. 147, p. 2064)

**Nefta S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 22. 3. 1977, n. 68, p. 937)

**Bomoka S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 2. 1977, n. 31, p. 402)

**Orlon und Plastik Handels A.G. in liquidazione, in Chiasso**, il commercio nel settore delle materie plastiche, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

**Lornaw S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di beni immobili, ecc. (FUSC del 4. 11. 1977, n. 259, p. 3536)

**Lakini S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

**Moana S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 10. 1977, n. 252, p. 3437)

**Hemal Ltd., in liquidazione, in Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

**Chemical and Metallurgical Trade Ltd. in liquidazione, in Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 6. 3. 1978, n. 54, p. 688)

**Idefix Holding in liquidazione, in Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1977, n. 13, p. 157)

**Kalabsi S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 16. 2. 1977, n. 39, p. 526)

**Komedro Holding in liquidazione, in Chiasso**, società anonima, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 1. 1977, n. 13, p. 157)

**Shibri S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

**Tipic S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione ad altre società, ecc. (FUSC del 20. 4. 1977, n. 91, p. 1257)

**Los Corales S.A., in liquidazione, in Chiasso**, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC del 9. 8. 1977, n. 184, p. 2606)

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali dato il loro consenso.

**Waadt - Vaud - Vaud**

**Bureau de Cossonay**

30 ottobre 1979

**Société des Amis du Château de La Sarraz Musée Romand, a La Sarraz**, association (FUSC del 9. 11. 1977, p. 3592). Le président est Bernard Ischy, de et à Pully, avec signature collective à deux. Les pouvoirs conférés à Fernand Vuilleumier, président démissionnaire, sont éteints; sa signature est radiée.

**Bureau de Lausanne**

2 novembre 1979

**A. Bezzola, a Lausanne**, gypserie, peinture et carrelage, en faillite (FUSC del 30. 8. 1976, p. 2481). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

2 novembre 1979

**Unifoods S.A., a Lausanne**, avenue Juste-Olivier 21, chez César Adès. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 1<sup>er</sup> novembre 1979. But: opérations commerciales dans le domaine des produits minéraux ou végétaux, particulièrement des huiles végétales. Capital: fr. 50.000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000, entièrement libérées. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: César Adès, de Lausanne, à Pully.

2 novembre 1979

**S.I. Saint-Martin A en liquidation**  
**S.I. Saint-Martin B en liquidation**  
à Lausanne, sociétés anonymes, opérations immobilières (FOSC du 11. 7. 1978, p. 2178). La liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

2 novembre 1979

**Omnium Technique d'Etudes O.T.H. S.A., a Lausanne** (FOSC du 17. 7. 1974, p. 1971). Jean-Paul Rossier n'est plus administrateur, sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Werner Albisser, de Horw, à Meyrin.

2 novembre 1979

**Groupe d'Ingénieurs-Conseils Spécialisés «GICS», a Lausanne**, société coopérative (FOSC du 14. 9. 1978, p. 2857). Nouvelle adresse: rue Mathurin-Cordier 12.

2 novembre 1979

**Chattan conseiller financier, James Breckenridge Davidson, a Lausanne**, avenue de la Gare 10. Titulaire: James Breckenridge Davidson, de Grande-Bretagne, à Lutry. Conseils en affaires commerciales, industrielles et financières.

2 novembre 1979

**Fiduciaire Rouvrex S.A., a Lausanne** (FOSC du 29. 8. 1977, p. 2814). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 3.

2 novembre 1979

**Arec S.A., a Lausanne**, mise à disposition de personnel spécialisé dans le domaine de l'analyse de risques d'accidents (FOSC du 20. 9. 1978, p. 2916). Nouvelle adresse: avenue Ruchonnet 3, chez Fiduciaire Rouvrex S.A.

2 novembre 1979

**S.I. Vinteuil A, a Lausanne**, société anonyme, opérations immobilières (FOSC du 28. 11. 1958, p. 3177). Nouvelle adresse: chemin de Grande-Rive 3, chez Maurice Klunge. René Guignard n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Maurice Klunge, d'Aubonne, à Lausanne.

2 novembre 1979

**Safelight, Bernard Almeras, a Cheseaux-sur-Lausanne**, chemin de Vernand-Dessous 4. Titulaire: Bernard Almeras, de Vevey, à Lausanne. Commerce et application de revêtements de sécurité photoluminescents.

2 novembre 1979

**A. Santana, successeur José Alvarez, a Lausanne**, commerce et représentation de boissons (FOSC du 17. 7. 1978, p. 2242). Nouvelle raison de commerce: José Alvarez.

5 novembre 1979

**Coopers & Lybrand S.A., succursale de Lausanne** (FOSC du 16. 10. 1978, p. 3183). fiduciaire, avec siège principal à Bâle. La signature de John Garth Rowland est radiée et la procuration d'Edward Alan Talbot éteinte. Willi Grau, actuellement à Utikon; Kurt Hausheer et Bruno Kisler ne sont plus fondés de procuration; ils signent désormais collectivement à deux. La succursale est également engagée par la signature collective à deux de: Bernhard Ueberwasser, de Bâle, à Maur, et Josef Küng, de Ruswil, à Lucerne, et par la procuration collective à deux d'Emil Helbling, de Jona, à Berne; Heinz Lienhard, de Brittnau, à Onex; Hans Huber, de Berg SG, à Wädenswil; Erich Stöckli, de Gettnau, à Thalwil; Robert Willborn, de Rehetobel, à Thalwil, et Hans Feldmann, d'Erismil, à Freimettigen; ces six derniers ne signent toutefois pas entre eux ni avec un autre fondé de procuration.

5 novembre 1979

**Le Signal S.A. succursale de Lausanne, a Lausanne** (FOSC du 23. 7. 1979, p. 2355). activités dans le domaine de la signalisation et de la sécurité dans le trafic routier, avec siège principal à Bienna. La signature d'Ulrich Wälchli est radiée.

5 novembre 1979

**Mme L. Gapany, Boutique «La Mandarine», a Pully**, commerce d'articles de ménage et de cadeaux (FOSC du 26. 11. 1973, p. 3144). Par suite de modification d'état civil, la titulaire est actuellement Lucie Schurch, de Neuchâtel.

5 novembre 1979

**Domus Plastic S.A., a Lausanne**, fabrication et vente de pièces préfabriquées pour la construction (FOSC du 24. 2. 1978, p. 591). Date de la dissolution: 2 novembre 1979. La liquidation est opérée sous la raison sociale: **Domus Plastic S.A. en liquidation**, par l'administrateur Daniel Tailless, nommé liquidateur et qui continue à signer individuellement.

5 novembre 1979

**Autocollants publicitaires, Daniel Schmid, a Renens**, en faillite (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3440). La faillite étant clôturée, la raison sociale est radiée d'office.

5 novembre 1979

**Lobe S.A., a Lausanne**, commerce d'articles de bijouterie, horlogerie, joaillerie et de diverse nature (FOSC du 29. 12. 1977, p. 4131). La société est également engagée par la procuration individuelle de Hérant Lokmagozyan, de Turquie, à La Conversion, commune de Paudex.

## Bureau de Moudon

5 novembre 1979

**Gailler et Cie, a Pralognan**, société en nom collectif, exploitation de l'hôtel-restaurant «Relais du Chasseur», à Pralognan (FOSC du 5. 6. 1973, p. 1618). La société est dissoute depuis le 30 avril 1978. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

5 novembre 1979

**Beutler S.A. Moudon, a Moudon**, fromages en gros (FOSC du 16. 11. 1976, p. 3289). Les administrateurs André Belet, Jean Schupbach, Frédéric Zwygart, François Bonnard et le vice-président Maurice Morel ont démissionné: leurs signatures sont radiées. Jacques-André Tailleur, de Novalles, à Fiez, devient président. Lucien Méan n'est plus président; il reste membre. Nouveaux membres: Hubert Barde, de Genève, à Romanel-sur-Lausanne; Michel Bussy, de Crissier, à Pampigny; Aimé-Jacques Gavillet, de Pency-le-Jorat, à Dommarin, et Philippe Mignot, de et à St-Gorge; avec signature collective à deux. Maurice Hugli, de Lausanne, à La Conversion, est nommé directeur-adjoint et Claude Kehrl, d'Imerkirchen, à Moudon, est désigné fondé de procuration. Ils signent collectivement à deux avec les administrateurs et le directeur Jean Stauffer.



## Bureau de Nyon

5 novembre 1979

**Sécheron Soudure S.A. (Sécheron Schweisstechnik AG) (Sécheron Welding Ltd)**, à Gland, appareils et tous produits destinés au soudage, société anonyme (FOSC du 3. 5. 1979, p. 1427). Fridolin Banz, jusqu'ici membre, devient administrateur-délégué; il continue à signer collectivement à deux.

5 novembre 1979

**Albert Jan, à Nyon, comestibles** (FOSC du 21. 2. 1972, p. 446). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

## Bureau d'Yverdon

5 novembre 1979

**Verdure S.A. Yverdon, à Yverdon**, achat et vente de fruits et légumes (FOSC du 23. 11. 1976, p. 3357). Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Charles Blanc, de Brenles, à Montagny-près-Yverdon, secrétaire; Pierre Blanc, de Brenles, et François Blanc, de Brenles, les deux aux Tuileries-de-Grandson, commune de Grandson. L'administrateur inscrit Adrien Blanc est président; il continue à signer individuellement.

5 novembre 1979

**Groupe Y architecture et urbanisme S.A., à Yverdon** (FOSC du 30. 5. 1978, p. 1698). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré, dont fr. 24 000 par compensation de créance.

## Wallis - Valais - Vallee

## Büro Brig

29. Oktober 1979

**Clausen und Ruffiner AG**, in Visp, Erwerb und Betrieb von Restaurants und Hotels (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1979, S. 2451). Aus dem Verwaltungsrat ist ausgeschieden: Marco Ruffiner, Vizepräsident; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Die Gesellschaft wird nun durch die Einzelunterschrift von Oskar Clausen und Roland Clausen vertreten.

29. Oktober 1979

**Cyrille Supersaxo, Konditorei und Tea-Room Sporting**, in Saas-Fee (SHAB Nr. 264 vom 2. 9. 1979, S. 2735). Erweiterung der Geschäftsführung: Konditorei und Tea-Room, Restaurant und Gastwirtschaft. Neue Firma: **Cyrille Supersaxo, Café-Restaurant-Tea-Room Sporting**.

29. Oktober 1979

**Burgener und Cie, Bauunternehmung**, in Raron. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1975, S. 460). Die Einzelunterschriftsberechtigung von Paul Bellwald ist erloschen.

29. Oktober 1979

**Gaston Jäger, Malergeschäft**, in Turttmann. Inhaber dieser Firma ist Gaston Jäger, von und in Turttmann. Malergeschäft.

29. Oktober 1979

**Hôtel-Restaurant des Cheminots et Voyageurs, Domenico Massimi-Ritter**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis (SHAB Nr. 297 vom 19. 12. 1973, S. 3355). Infolge Übergabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

29. Oktober 1979

**Restaurant Masseotte, Domenico Massimi-Ritter**, in Brig, Gemeinde Brig-Glis. Inhaber dieser Firma ist Domenico Massimi, italienischer Staatsangehöriger, in Brig. Restaurant und Gastwirtschaft. Geschäftsadresse: Fürkastrasse 14.

29. Oktober 1979

**Anton Meyenberg**, in Termen, sanitäre Installationen (SHAB Nr. 136 vom 14. 6. 1963, S. 1745). Infolge Todes des Inhabers ist diese Firma erloschen. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Firma: «Meyenberg, Heizungs- und San-Installationen».

29. Oktober 1979

**Meyenberg, Heizungs- und San-Installationen**, in Termen. Inhaber dieser Firma ist Olga Meyenberg, von und in Termen. Heizungs- und sanitäre Installationen. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Anton Meyenberg».

30. Oktober 1979

**Raiffeisenkasse Niedergesteln**, in Niedergesteln. Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 14. 5. 1979, S. 1563). Leo Kalbermatter ist als Verwalter zurückgetreten; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Neu ist zum Verwalter gewählt worden: Meinrad Kalbermatter, von und in Niedergesteln. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

30. Oktober 1979

**Restaurant-Pension Tannenhof, Edmund und Odilo Hischer**, in Oberwald. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 74 vom 29. 3. 1979, S. 839). Infolge Todes des Gesellschafters Edmund Hischer hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma wird gelöscht. Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Einzelfirma: «Restaurant-Pension Tannenhof, Hischer Odilo».

30. Oktober 1979

**Restaurant-Pension Tannenhof, Hischer Odilo**, in Oberwald. Inhaber dieser Firma ist Odilo Hischer, von und in Oberwald. Restaurant mit Wirtschaft und Pension. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Restaurant-Pension Tannenhof, Edmund und Odilo Hischer». Geschäftsadresse: Unterwasser.

31. Oktober 1979

**Erika und Johann Kamber**, in Susten, Gemeinde Leuk. Zwischen Erika und Johann Kamber, beide von Hagendorf, in Susten, Gemeinde Leuk, besteht seit dem 8. Oktober 1979 eine Kollektivgesellschaft. Verkauf von Tupperware (Haushaltartikel aus PVC) an selbständige Beraterinnen. Geschäftsadresse: Feithnerstrasse.

5. November 1979

**Rudolf Schmidt, Transportunternehmung**, in Naters (SHAB Nr. 84 vom 14. 4. 1959, S. 1058). Infolge Aufgabe des Geschäftes ist diese Firma erloschen.

## Bureau de St-Maurice

5 novembre 1979

**Aug. Décalet, à Salvan**, transports de choses, café-restaurant (FOSC du 29. 3. 1966, p. 1034). La maison n'exploite plus le café-restaurant.

5 novembre 1979

**René R. Brun & Cie, succursale de Monthey**, conseils dans l'immobilier, société en commandite de siège principal au Grand-Saconnex (FOSC du 12. 9. 1979, p. 2929). Le siège principal a été transféré à Genève (FOSC du 29. 10. 1979, p. 3410).

5 novembre 1979

**Société immobilière de Vouvry SA, à Vouvry** (FOSC du 22. 9. 1976, p. 2699). Radiation de l'administrateur démissionnaire Emile Weber et de sa signature.

5 novembre 1979

**Zallon SA, à Evionnaz**, participations (FOSC du 18. 8. 1978, p. 2600). Radiation d'office du registre du commerce de St-Maurice, après transfert du siège social à Bâle.

5 novembre 1979

**Georges Favre, à Riddes**, kiosque à tabacs, journaux, etc. (FOSC du 6. 7. 1976, p. 1917). Radiation par suite de remise de commerce.

5 novembre 1979

**Georges Favre, à Monthey**, café-restaurant (FOSC du 27. 9. 1965, p. 3006). Radiation par suite de remise de commerce.

5 novembre 1979

**Société pour le développement sportif et touristique SA, à Martigny** (FOSC du 24. 12. 1976, p. 3702). Radiation de l'administrateur démissionnaire Etienne Wuarn.

## Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

## Bureau de La Chaux-de-Fonds

5 novembre 1979

**Jean-Claude Robert, à La Chaux-de-Fonds**, bureau fiduciaire (FOSC du 20. 3. 1972, n° 67, p. 715). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

5 novembre 1979

**Hôtel Service Rémy et Cie, à La Chaux-de-Fonds**. Gilbert Rémy, de La Chaux-de-Fonds; Rémy Bernard, de Ste-Croix; et Jean-Pierre Heymond, de Randogne, tous trois à La Chaux-de-Fonds, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> novembre 1979. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Commerce de matériel d'hôtellerie. Rue de la Charrière 91.

5 novembre 1979

**Emo SA, spécialités pour l'industrie horlogère, à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 21. 7. 1975, n° 167, p. 2009). La signature de Pierre Morf, administrateur unique démissionnaire, est radiée. Charles Froidevaux, des Breuleux, à Colombier NE, est nommé administrateur unique avec signature individuelle.

5 novembre 1979

**René Anthoine, Fabrique Iris, à La Chaux-de-Fonds**, fabrication de bijouterie industrielle (FOSC du 24. 5. 1967, n° 118, p. 167). Nouvelle adresse: rue de la Paix 152.

5 novembre 1979

**Gilbert Evard, à La Chaux-de-Fonds**, bureau technique (FOSC du 9. 9. 1955, n° 211). La raison est radiée d'office par suite de décès du titulaire (art. 68 ORC).

## Genf - Genève - Ginevra

2 novembre 1979

**Allo Heddo, Mme Godet, à Meyrin**. Chef de la maison: Christine Godet, de Mönthal, à Meyrin. Agence de publicité. Procuration individuelle a été conférée à: Stéphane Godet, de France, à Ville d'Avray (F). 23, rue de la Prulay.

2 novembre 1979

**M. Guerchet, à Laconnex**. Chef de la maison: Michel Guerchet, de France, à Laconnex. Boulangerie-épicerie à l'enseigne «Boulangerie de Laconnex». 3, route des Rupettes.

2 novembre 1979

**Atelier Motoracing, C. Schrag, à Genève**. Chef de la maison: Claude Schrag, de Wynigen, à Lancy. Atelier de réparations de motos, vélomoteurs et cycles. 56, rue de Monthoux.

2 novembre 1979

**Algemene Bank Nederland (Genève) SA, à Genève** (FOSC du 15. 6. 1979, p. 1922). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Algemene Bank Nederland (Schweiz)», à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

2 novembre 1979

**de Neulize, Schlumberger, Mallet (Suisse) SA, à Genève** (FOSC du 26. 10. 1978, p. 3306). La société est dissoute sans liquidation, au sens de l'art. 748 CO, par le fait que la société «Algemene Bank Nederland (Schweiz)», à Zurich, en reprend l'actif et le passif.

2 novembre 1979

**Algemene Bank Nederland (Suisse), succursale de Genève [Algemene Bank Nederland (Schweiz), Zweigniederlassung Genf] [Algemene Bank Nederland (Svizzera), succursale di Ginevra] [Algemene Bank Nederland (Svizzera)], Branch Office Geneva, à Genève**. Succursale de «Algemene Bank Nederland (Schweiz) [Algemene Bank Nederland (Suisse)] [Algemene Bank Nederland (Svizzera)]», à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 24. 9. 1979, p. 3038). But: exploitation d'une banque. Signature collective à deux de: Hans L. Guldemond, des Pays-Bas, à Heemstede (NL), président; Gottfried von Meiss, de Zurich, à Küssnacht ZH, vice-président; Philippe Fürstenberger, de Bâle, à Oberwil BL, tous trois membres du conseil d'administration; Robert J. Kober, de Zurich, à Uitikon, directeur général; Robert J. van Thiel, des Pays-Bas, à Steinhausen, directeur général adjoint, et Cor Koster, des Pays-Bas, à Genève, directeur général adjoint. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Werner Wyss, de Hünenberg, à Bernex, directeur adjoint de la succursale; Arnold Besson, de et à Genève, sous-directeur de la succursale, et Jean-Jacques Baumberger, de Genève, à Onex, sous-directeur de la succursale. Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Herbert Meier, de Lommiswil, à Cologny; Roland Burki, de et à Genève; Marcel Dormont, d'Ormont-Dessus, à Genève; Henri Lecoulter, du Chenit, à Gland, et Claude Czech, de Plan-les-Ouates, à Chavannes-des-Bois. Adresse: 12, quai Général-Guisan.

2 novembre 1979

**Adifca SA, à Carouge**, nouvelle société anonyme. Statuts du 30. 10. 1979. But: opérations de caractère fiduciaire, études, recherches et travaux en matière économique, fiscale et financière; acquisition et gestion de participations dans des entreprises financières, industrielles et commerciales; gestion de fortunes, transactions financières et acquisition de biens immobiliers. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérald Dentand, de Choulex, à Carouge, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 9, avenue Vibert.

2 novembre 1979

**Capriserv SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Statuts du 29. 10. 1979. But: rendre tous services administratifs de recherches et de liaison aux sociétés du groupe Caprimex-Imac. Capital: fr. 150 000, entièrement versé; divisé en 150 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Jacot, du Locle, à Genève, président; Thomas Ember, de Genève, à Vernier, secrétaire, et Anniella Kloczko, de France, à Andorre-la-Vieille; lesquels signent individuellement. Adresse: 100, rue du Rhône.

2 novembre 1979

**Codim SARL, à Genève**, nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 12. 10. 1979. But: achat, vente et transformation de tous matériaux de construction; promotion immobilière. Capital: fr. 20 000. Associés: Jean-Louis Claude Bacchina, de France, à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Yvon Python, de Rueyes-Treyfayes, à Genève, pour une part de fr. 1000. Gérants: les associés avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC. Adresse: 20, rue de Lausanne, chez Fiduciaire Yvon Python.

2 novembre 1979

**Sadama SA, à Lancy**, nouvelle société anonyme. Statuts du 4. 10. 1979. But: édition de tous ouvrages, notamment de livres techniques, de journaux et de programmes publicitaires; achat, vente, location, construction et exploitation de tous immeubles; achat, vente, commercialisation, importation, exportation, courtage et représentation de tous produits, notamment de matériel électro-mécanique. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: un manuscrit intitulé «Gastronomie de la viande de cheval», pour fr. 18 000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Henri Maréchal, de Collex-Bossy, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à: Jean-François Ducommun dit Verron, de La Chaux-de-Fonds, à Bex. Adresse: Grand-Lancy, 29, chemin Haccius, chez Henri Maréchal.

2 novembre 1979

**«Welcome» Jacqueline Béguin, à Genève**, bureau de renseignements (FOSC du 5. 7. 1979, p. 2159). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

2 novembre 1979

**Welcome Corporation SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1979. But: fourniture de renseignements et de services et accomplissement de formalités administratives à Genève et ses environs. Capital: fr. 50 000, entièrement versé; divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: divers actifs provenant de l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle «Welcome Jacqueline Béguin», à Genève, selon inventaire du 19. 10. 1979 pour fr. 6000, montant entièrement imputé sur le capital. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jacqueline Béguin, de Saint-Légier-La Chésaz, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 18, rue Michel-Servet.

2 novembre 1979

**Société Immobilière Rue de Carouge No 51, à Genève**, société anonyme (FOSC du 22. 5. 1979, p. 1670). Nouvelle raison de commerce: **SI Rue de Carouge 43**. Statuts modifiés le 24. 10. 1979.

2 novembre 1979

**Société Immobilière Contado, en liquidation, à Genève**, société anonyme (FOSC du 3. 10. 1978, p. 750). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 novembre 1979

**Christian Décor SA, à Genève** (FOSC du 13. 3. 1978, p. 772). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Statuts modifiés le 26. 10. 1979.

2 novembre 1979

**Compagnie de transport aérien CTA, à Meyrin**, société anonyme (FOSC du 24. 8. 1979, p. 2737). But modifié: exploiter le trafic aérien en Suisse et avec l'étranger; organiser et exploiter en particulier des vols à la demande et des vols spéciaux pour le transport de personnes et de fret. Administration: 7 membres au plus. Nouveaux statuts du 8. 10. 1979.

2 novembre 1979

**EIE Electronic Industrial Equipement SA, à Choulex** (FOSC du 8. 5. 1979, p. 1490). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 17. 9. 1979. Adresse: 9, rue Boissonnas.

2 novembre 1979

**Endevco Corporation SA, en liquidation, à Genève**, service d'information dans la recherche scientifique (FOSC du 21. 8. 1979, p. 2697). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

2 novembre 1979

**ESES Edinburgh School of English Studies, Martin Huggins and Douglas Read, Edimbourg, succursale de Genève, à Genève**, école de langues (FOSC du 29. 5. 1978, p. 1687). Nouvelle adresse: 7, rue Hugo-de-Senger.

2 novembre 1979

**First National City Fund Management Company SA, à Genève** (FOSC du 3. 7. 1975, p. 1840). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **First National City Fund Management Company SA, en liquidation**. Liquidateur: Claude Favre, de Genève, à Lancy, avec signature individuelle. Guy Demole, Pierre Pictet et Richard-S. Perkins ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que la procuration de Claude de Saussure et Roland Larequi, sont radiés.

2 novembre 1979

**ITES, Impression-Traduction-Edition-Services, à Genève**, société anonyme (FOSC du 1. 5. 1975, p. 1173). L'administrateur René Rick, président, signe désormais individuellement.

2 novembre 1979

**Thermindex SA, à Genève**, fabrication d'appareils mesureurs de chaleur (FOSC du 27. 2. 1978, p. 611). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Thermindex SA, en liquidation**. Liquidateur: l'administrateur Claude Mirabaud, avec signature individuelle.

2 novembre 1979

**Captronix SA, à Lancy**, vente et location d'équipements électroniques, etc. (FOSC du 4. 2. 1972, p. 311). Stéphane Perakis n'est plus administrateur. Rolf Mezger, de Bâle, à Mont-sur-Rolle, est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

2 novembre 1979

**Alain Delon Diffusion SA, à Genève**, commercialisation et distribution de parfums et de cosmétiques portant la griffe «Alain Delon», etc. (FOSC du 12. 10. 1979, p. 3233). Nouvelle adresse: 20, quai Gustave-Ador.

2 novembre 1979

**Editex SA, à Genève**, vendre des systèmes d'ordinateurs, etc. (FOSC du 18. 8. 1978, p. 2601). François von der Weid n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Daniel Wagner, de Genève, à Satigny, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

**Marken Marques Marchi**
**Bundesamt für geistiges Eigentum**
**Office fédéral de la propriété intellectuelle**
**Ufficio federale della proprietà intellettuale**
**Eintragungen - Enregistrements**

**300679.** Hinterlegungsdatum: 19. September 1979.  
Syntex Pharm AG, Neugasse 23, 6300 Zug. - Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen, Parfümerien, ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwasser; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

**FERMOFORTEX**

**300680.** Hinterlegungsdatum: 6. März 1979.  
King Cola World Corporation, 445 Park Avenue, Suite 304, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Alkoholfreie Kolagetränke. (Int. Kl. 32)

**KING COLA**

**300681.** Hinterlegungsdatum: 26. September 1979.  
Gebrüder Nauer AG, 5620 Bremgarten. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**IGELY-WY**

**300682.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1979.  
Gebrüder Nauer AG, 5620 Bremgarten. - Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

**SCHAFBÖDELER**

**300683.** Hinterlegungsdatum: 19. März 1979.  
Otto Weibel AG, Stationsstrasse 1133, 8952 Schlieren; Korrespondenzadresse: 8902 Urdorf. - Fabrikation. - Übertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 174172 von Otto Weibel, Schlieren (Zürich). - Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Dezember 1978 an.

Holz imprägnierungsmittel. (Int. Kl. 2)

**ETERNO - HOLZIMPRÄGNAT**

(ETERNO: durchgesetzte Marke)

**300684.** Date de dépôt: 27 mars 1979.  
Kuraray Co., Ltd., 1621 Sakazu, Kurashiki (Okayama, Japon). - Fabrication et commerce.

Cuir et imitations du cuir, articles en ces matières, à savoir ceintures, sacs de voyage, porte-monnaie, sacs à main et bracelets de montres; peaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets, harnais et sellerie; tissus (pièces); couvertures de lit et de table; et autres articles textiles; vêtements, y compris les bottes, les souliers et les pantoufles. (Cl. int. 14, 18, 24, 25)

**ASTRINO**

**300685.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.  
Superba S.A., 6233 Büren. - Fabrikation und Handel.

Stoppdecken, Matratzen und allgemeine Bettwaren. (Int. Kl. 20, 24)

**SUPERBA-UNIC**

(SUPERBA: durchgesetzte Marke)

**300686.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.  
Alfred Steffens, Fluhbergstrasse 7, 8708 Männedorf. - Fabrikation und Handel.

Fahrbare Sporthalle, Fahrzeuge, transportable Häuser, Turn- und Sportartikel. (Int. Kl. 12, 19, 28)

**MOBIALL**

**300687.** Date de dépôt: 19 septembre 1979.  
CPG Products Corp., 9200 Wayzata Boulevard, Minneapolis (Minnesota, USA). - Fabrication et commerce.

Jeux et jouets. (Cl. int. 28)

**MER-LIN**

**300688.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1979.  
Artcolor Künstlermaterial Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Feldstrasse 1, Putzbrunn (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Hobbymaterial für Malen und Basteln, nämlich Glasmosaik, Bakfarben, Emailfarben, Glasfarben, Bleistreifen für Glaseinfassungen, Holzspäne, Linolplatten und Linoldruckfarben, Siebdruckgewebe, Siebdruckfarben, Siebdruckschablonen, Stoffmalfarben, Stoffdruckfarben, Modelliermasse, Flechtmaterial, gedruckte Malanleitungen, Schababilder. (Int. Kl. 2, 16)

**DEKORIMA**

**300689.** Hinterlegungsdatum: 5. April 1979.  
Mönlycke AMiebolag, Härryda (Schweden); Korrespondenzadresse: Göteborg (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 177384. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. April 1979 an.

Windeln schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 16, 25)

**MÖNLYCKE SCHWEDENWINDEL**

**300690.** Hinterlegungsdatum: 21. September 1979.  
Pneu-Matti AG, Badenerstrasse, 8112 Otelfingen. - Handel.

Runderneuerte Liefer- und Lastwagenreifen. (Int. Kl. 12)

**PNEUBA**

**300691.** Hinterlegungsdatum: 7. September 1979.  
Togalwerk Gerhard F. Schmid Aktiengesellschaft, via Morella 4, 6900 Massagno. - Fabrikation.

Arzneimittel, einschliesslich pharmazeutischer, chemisch-pharmazeutischer und hygienischer Präparate, pharmazeutische Drogen, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke. (Int. Kl. 5)

**JURIDIN-OVALTABLETTE**

**300692.** Hinterlegungsdatum: 10. April 1979.  
H. Goessler Aktiengesellschaft, Binzstrasse 24, 8045 Zürich. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175624. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. April 1979 an.

Briefumschläge, Karten, Briefpapier, Schreibblöcke, Briefpapierpackungen, Reisemappen und Mäppchen. (Int. Kl. 16)

**TRADITION**

(Durchgesetzte Marke)

**300693.** Hinterlegungsdatum: 11. April 1979.  
Irish Distillers International Limited, auch handelstreibend unter den Firmenbezeichnungen John Power & Son, John Jameson & Son, Cork Distilleries Company, Tullamore Dew Company, Old Dublin Distilling Company and W. E. Mulligan & Company, Bow Street, Dublin (Irland). - Fabrikation und Handel.

Weine, Spirituosen, Liköre und Cocktails. (Int. Kl. 33)

**MULLIGAN**

**300694.** Date de dépôt: 12 avril 1979.  
Ardal og Sunndal Verk A/S, Sörkedalsveien 6, Oslo (Norvège). - Fabrication et commerce.

Métaux communs bruts et mi-ouvrés et leurs alliages; ancrs, enclumes, cloches, matériaux à bâtir laminés et fondus; rails et autres matériaux métalliques pour les voies ferrées; chaînes; câbles et fils métalliques non électriques; serrurerie; tuyaux métalliques; coffres-forts et cassettes; billes d'acier; fers à cheval; clous et vis; autres produits en métal (non précieux); minerais; machines-outils; moteurs; accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couvercles; installations d'éclairage, de chauffage, de production de vapeur, de cuisson, de réfrigération, de séchage, de ventilation, de distribution d'eau et installations sanitaires; véhicules; appareils de locomotion par terre, par air ou par eau; roues et d'autres parties de véhicules. (Cl. int. 6, 7, 11, 12)

**FUNDO**

**300695.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1979.  
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf. - Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 174106 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1979 an.

Getränke aller Art, inklusive Weine. (Int. Kl. 32, 33)

## CEDUBON

**300696.** Hinterlegungsdatum: 18. April 1979.  
EG Burgdorf Aktiengesellschaft, Kirchbergstrasse 107, 3400 Burgdorf. - Handel. - Übertragung und Erneuerung mit eingeschränkter Warengabe der Marke Nr. 174107 von Kolonial Einkaufs-Gesellschaft (KEG), Burgdorf. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 2. Februar 1979 an.

Getränke aller Art schweizerischer Herkunft, inklusive Walliserweine. (Int. Kl. 32, 33)

## LE ROI DU RHONE

**300697.** Hinterlegungsdatum: 24. April 1979.  
Henkel & Cie AG, Hardstrasse 55, 4133 Pratteln. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 174600. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. März 1979 an.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege. Seifen (auch parfümierte), Wasch-, Feinwasch-, Bleich-, Spül-, Einweich-, Abwasch- und Reinigungsmittel für Haushalts-, gewerbliche und industrielle Zwecke. Soda, Bleichsoda, Stärke und Stärkeerzeugnisse für Waschzwecke, Putz- und Poliermittel aller Art, Fussbodenpflegemittel, Reinigungsmittel für Kraftfahrzeuge. (Int. Kl. 3)

## ONDI

**300698.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Uteruseinlagen. (Int. Kl. 5)

## MEDILETTEN

**300699.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinische Trockensteller. (Int. Kl. 5)

## MEDISEC

**300700.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Medi-Vet AG, 6312 Steinhausen. - Fabrikation und Handel.

Veterinärmedizinischer Reinigungstrank. (Int. Kl. 5)

## UTROSAN-MEDI-VET

**300701.** Hinterlegungsdatum: 30. April 1979.  
Coop Basel ACV, Birsigstrasse 14, 4054 Basel. - Handel.

Südtiroler Rotweine. (Int. Kl. 33)

## KAISERJÄGER

**300702.** Data del deposito: 30 aprile 1979.  
Inpharzam S.A., via Ginevra 4, 6900 Lugano. - Fabbricazione e commercio.

Prodotti farmaceutici, veterinari ed igienici, prodotti dietetici per bambini ed ammalati; impiastri, materiale per fasciature; materiale per stuccare i denti e prendere le impronte dentarie; disinfettanti; preparati per distruggere le erbacce e gli animali nocivi. (Cl. int. 5)

## EUMOXIL

**300703.** Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1979.  
Walzmühle AG Wolhusen, 6110 Wolhusen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warengabe der Marke Nr. 175733. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Mai 1979 an.

Futtermittel, Kraftfuttermittel, insbesondere Mischfutter in jeder Form für Geflügel, Rindvieh, Schweine und Pferde, alle vorgenannten Waren vitaminhaltig. (Int. Kl. 31)

## PRIOVITA

**300704.** Hinterlegungsdatum: 24. September 1979.  
Amway Corporation, 7575 East Fulton Road, Ada (Michigan, USA). - Fabrikation und Handel.

Sehmucksachen. (Int. Kl. 14)

## AMWAY ARTISTRY

**300705.** Hinterlegungsdatum: 4. Mai 1979.  
A. Messerli AG, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warengabe der Marke Nr. 177263. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 4. Mai 1979 an.

Maschinen und Geräte für die Reprographic sowie Verbrauchsmaterialien zu solchen, nämlich chemische Produkte, Papiere, Filme, Büromaterialien. (Int. Kl. 1, 7, 9, 16)

## AM

**300706.** Hinterlegungsdatum: 8. Mai 1979.  
RAWA Genossenschaft Schaffhausen, Holzbrunnenstrasse 2, 8200 Schaffhausen. - Kollektivmarke.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Haarwässer, Zahnputzmittel; Erzeugnisse für die Gesundheitspflege, diätetische Erzeugnisse für Kinder und Kranke; Gewürze. (Int. Kl. 3, 5, 30)

## RAWA

**300707.** Date de dépôt: 9 mai 1979.  
Sturzenegger AG, 4652 Winznau. - Fabrication et commerce.

Matériaux d'isolation, matières synthétiques à base de deux composants époxy. (Cl. int. 17)

## STOUCOR

**300708.** Hinterlegungsdatum: 1. Oktober 1979.  
Ricola AG, Baselstrasse 91, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Tee und Bonbons. (Int. Kl. 30)

## RICOLA RELAX

**300709.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.  
Leo Wunderle AG, Reblaub, 6047 Kastanienbaum. - Handel.

Argentinische Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

## DON FELICIEN

**300710.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.  
Leo Wunderle AG, Reblaub, 6047 Kastanienbaum. - Handel.

Argentinische Rot- und Weissweine. (Int. Kl. 33)

## DON FREDERICO

**300711.** Hinterlegungsdatum: 10. Mai 1979.  
Prioritätsanspruch: Kanada, 28. November 1978.  
Mold-Masters Limited, 233 Armstrong Avenue, Georgetown (Ontario, Kanada). - Fabrikation und Handel.

Angushülse für Spritzgussmaschinen. (Int. Kl. 7)

## MASTER-SHOT

**300712.** Date de dépôt: 8 mai 1979.  
Fabrique d'Ebauches Unitas S.A., 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 175411. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1979.

Ebauches et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

**UNITAS S.A.**

**300713.** Date de dépôt: 8 mai 1979.  
Fabrique d'Ebauches Unitas S.A., 2720 Tramelan. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque n° 175412. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 8 mai 1979.

Ebauches et fournitures de montres. (Cl. int. 14)

**UNITAS A.G.**

**300714.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979.  
Rüegg-Naegeli & Cie Aktiengesellschaft, Basteiplatz 7, 8001 Zürich. - Fabrication und Handel.

Wissenschaftliche, Schiffs-, Vermessungs-, photographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Jetons betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Schreibmaschinen, Büromaschinen; Datenverarbeitungsanlagen und Computer sowie Bestand- und Einzelteile zu allen vorgenannten Waren; Software, nämlich Computerprogramme in Form von Lochstreifen, Lochkarten, Magnetbändern, -platten und -karten und Kassetten. (Int. Kl. 9, 16)

**EXOPHOR**

**300715.** Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1979.  
Georg Fey & Co. AG, Industriestrasse, 9430 St. Margrethen. - Fabrication und Handel.

Farben, Firnisse, Lacke. (Int. Kl. 2)

**FEYCOLIT**

**300716.** Hinterlegungsdatum: 22. Mai 1979.  
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, 6110 Wollhusen. - Fabrication und Handel.

Chirurgische und ärztliche Instrumente und Apparate. (Int. Kl. 10)

**MED-E-JET**

**300717.** Hinterlegungsdatum: 25. Mai 1979.  
Oertli AG Dübendorf, Zürichstrasse 130, 8600 Dübendorf. - Fabrication und Handel.

Feuerungsanlagen, insbesondere Öl- und Gasbrenner, sowie deren Teile. (Int. Kl. 11)

**CERAMATIC**

**300718.** Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1979.  
TVS AG, c/o Orconsult S.A., Bleicherweg 58, 8002 Zürich. - Handel.

Decodiergeräte. (Int. Kl. 9)

**SETEX**

**300719.** Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1979.  
Mygatron, E. Bonanomi, Schwellstrasse 6, 8052 Zürich. - Fabrication und Handel.

Elektronische Geräte europäischer Herkunft, nämlich Personenerufanlagen. (Int. Kl. 9)

**EUROCALL-VIPLINE**

**300720.** Hinterlegungsdatum: 18. Mai 1979.  
United Brands Company, Prudential Center, Boston (Massachusetts, USA). - Fabrication und Handel.

Fruchtsäfte (nicht gegoren) und andere alkoholfreie Getränke; Sirupe und andere Präparate zur Herstellung von Getränken. (Int. Kl. 32)

**CHIQUITA**

**300721.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.  
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Farben und Lacke. (Int. Kl. 2)

**FRI-O-COLOR**

**300722.** Hinterlegungsdatum: 31. Mai 1979.  
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Kunststoff-, Ausgleichs- und andere Putze, Klebemörtel, Spachtelmassen, Gips-, Verputz- sowie Malerwerkzeuge. (Int. Kl. 1, 8, 17, 19)

**FRIOTEX**

**300723.** Hinterlegungsdatum: 14. September 1979.  
J. Frischknecht, 7500 St. Moritz. - Fabrication und Handel.

Isolationsmaterialien. (Int. Kl. 17)

**FRI-O-THERM**

**300724.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1979.  
Brown-Forman Distillers Corporation, 1908 Howard Street, Louisville (Kentucky, USA). - Fabrication und Handel.

Wein. (Int. Kl. 33)

**CELLA**

**300725.** Hinterlegungsdatum: 1. Juni 1979.  
Klimson AG, Rümelinplatz 1, 4051 Basel. - Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 175662. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. März 1979 an.

Damen-, Herren- und Kinder-Bekleidung. (Int. Kl. 25)

**KLIMSON**

**300726.** Date de dépôt: 1<sup>er</sup> juin 1979.  
Halvenia AG, Blumenweg 8, 6003 Lucerne. - Commerce.

Cassette en plastique pour argent, bijoux, monnaie et médailles. (Cl. int. 20)

**BUDGETTA**

## American Express Bank (Switzerland) AG

Zwischenbilanz per 30. September 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		18 222 404.68	19 280 761.71
Bankdebitoren auf Sicht		30 775 441.03	175 188 193.70
Bankdebitoren auf Zeit		165 999 518.90	
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	93 598 074.25		
Wechsel und Geldmarktpapiere		9 852 969.56	66 396 874.18
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		26 175 357.03	98 697 493.75
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		6 906 535.90	
- davon mit hypothekarischer Deckung	---		
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		138 531 592.84	37 099 187.06
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 748 992.77	37 643 000.---
- davon mit hypothekarischer Deckung	3 000 000.---		797 610.60
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		2 566 713.95	21 785 647.12
Wertschriften		46 714 843.75	40 000 000.---
Sonstige Aktiven		7 515 570.78	656 000.---
		500 009 941.19	1 800 000.---
			665 173.07
			500 009 941.19

## Bank Cantrade AG, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		22 458 283.03	8 566 439.20
Bankdebitoren auf Sicht		31 823 864.37	95 784 200.---
Bankdebitoren auf Zeit		49 068 507.20	91 111 339.79
Wechsel		1 040 922.46	2 927 261.---
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		317 175.43	88 415 751.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		44 857 113.35	10 000 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		15 601 876.94	6 750 000.---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		116 529 807.47	28 250 000.---
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 540 000.---	513 402.02
Hypothekaranlagen		1 692 000.---	
Wertschriften		28 137 239.16	
Dauernde Beteiligungen		18 268 180.35	
Sonstige Aktiven		983 424.20	
		332 318 393.96	332 318 393.96

## «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979  
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.	Fr.	Fr.
Bankdebitoren auf Sicht		969 249.08	---
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		16 239 737.45	---
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		21 662 500.---	
Wertschriften		10 642 746.10	6 755 100.---
Dauernde Beteiligungen		64 607 436.15	30 000 000.---
Liegenschaften		480 969.45	2 396 692.23
Sonstige Aktiven		2 520 574.80	35 000 000.---
		117 123 213.03	30 600 000.---
			12 000 000.---
			371 420.80
			117 123 213.03

## Banque pour le Commerce International S.A., Bâle

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1979  
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.	Fr.	Fr.
Caisse, avoirs en compte de virement et compte de chèques postaux		34 495 178.28	17 285 031.12
Avoirs en banque à vue		39 753 172.43	457 780 945.58
Avoirs en banque à terme		283 674 469.69	
- dont jusqu'à 90 jours	163 846 136.38		
Effets de change et papiers monétaires		26 062 020.70	85 699 968.42
Comptes courants débiteurs en blanc		12 272 889.04	85 444 443.41
Comptes courants débiteurs gagés		119 613 154.89	
- dont garantis par hypothèques	20 555 306.28		
Avances et prêts à terme fixe en blanc		110 546 398.12	50 978 848.02
Avances et prêts à terme fixe gagés		95 798 473.69	23 600 000.---
- dont garantis par hypothèques	5 323 926.21		14 500 000.---
Titres		13 914 318.15	27 400 000.---
Participations permanentes		805 110.50	481 899.47
Autres immeubles		15 299 306.20	
Autres actifs		10 936 644.33	
		763 171 136.02	763 171 136.02
			Fr.
			133 985 968.21
			239 724 485.75



## Mitteilungen Communications Comunicazioni

**Verordnung  
über höchstzulässige Produzentenpreise  
für inländische Lagerzwiebeln, Ernte 1979**

vom 8. November 1979

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle.

gestützt auf den Bundesratsbeschluss vom 11. April 1961 über die Preisgestaltung für Saat- und Speisekartoffeln, Kernobst und frisches Gemüse.

sowie das Bundesgesetz vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte.

verordnet:

**Art. 1** Produzentenhöchstpreise

Der höchstzulässige Produzentenpreis für inländische Lagerzwiebeln der Ernte 1979, Qualitätsklasse I gemäss Bestimmungen der Schweizerischen Gemüse-Union, beträgt für Lieferungen franko Verladert/Einlagerer per 100 kg netto offene, gepuzte Ware während der Monate:

	Fr.		Fr.
November 1979	75.-	Februar 1980	90.-
Dezember 1979	80.-	März 1980	95.-
Januar 1980	85.-	April 1980	100.-

**Art. 2** Strafbestimmungen

Wer vorsätzlich oder fahrlässig den Bestimmungen dieser Verordnung zuwiderhandelt, wird nach den Artikeln 13-15 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eiprodukte bestraft.

**Art. 3** Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt am 25. November 1979 in Kraft.

8. November 1979 Eidgenössische Preiskontrollstelle  
Der Chef: Bossart
**Ordonnance  
sur les prix maximums aux producteurs pour les  
oignons indigènes de stockage de la récolte 1979**

du 8 novembre 1979

L'Office fédéral du contrôle des prix.

vu l'arrêté du Conseil fédéral du 11 avril 1961 concernant la formation des prix des pommes de terre de semence et de table, des fruits à pépins et des légumes frais;

vu la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs.

arrête:

**Article premier** Prix maximums aux producteurs

Le prix maximum aux producteurs pour les oignons indigènes de stockage de la récolte 1979, classe de qualité I, conformément aux normes de l'Union suisse du légume, pour les livraisons franco expéditeurs/entrepositaires, par 100 kg net, en vrac, marchandise nettoyée, est fixé comme il suit pour les mois de:

	Fr.		Fr.
novembre 1979	75.-	février 1980	90.-
décembre 1979	80.-	mars 1980	95.-
janvier 1980	85.-	avril 1980	100.-

**Art. 2** Dispositions pénales

Celui qui, intentionnellement ou par négligence, aura enfreint les dispositions de la présente ordonnance, sera puni conformément aux articles 13 à 15 de la loi fédérale du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensation des prix des œufs et des produits à base d'œufs.

**Art. 3** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 25 novembre 1979.

8 novembre 1979 Office fédéral du contrôle des prix  
Le chef: Bossart
**Ordinanza  
concernante i prezzi massimi al produttore per  
cipolle indigene da conservare, del raccolto 1979**

dell'8 novembre 1979

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi.

visto il decreto del Consiglio federale dell'11 aprile 1961 concernente la formazione dei prezzi delle patate da semina e da tavola, della frutta a granelli e dei legumi freschi;

visto la legge federale del 21 dicembre 1960 su i prezzi delle merci protette e la cassa di compensazione dei prezzi delle uova e dei prodotti di uova.

ordina:

**Art. 1** Prezzi massimi al produttore

Il prezzo massimo al produttore per cipolle indigene da conservare del raccolto 1979, classe di qualità I, conformemente alle disposizioni dell'Unione svizzera dei legumi, per forniture franco caricatore/depositante, per 100 kg netto, merce sciolta e pulita, è fissato come segue per i mesi di:

	Fr.		Fr.
novembre 1979	75.-	febbraio 1980	90.-
dicembre 1979	80.-	marzo 1980	95.-
gennaio 1980	85.-	aprile 1980	100.-

**Art. 2** Disposizioni penali

Chiunque, intenzionalmente o per negligenza, viola le disposizioni della presente ordinanza, è punito conformemente agli articoli 13 a 15 della legge federale del 21 dicembre 1960 su i prezzi della uova e dei prodotti di uova.

**Art. 3** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 25 novembre 1979.

8 novembre 1979 Ufficio federale di controllo dei prezzi  
Il capo: Bossart
**Das Wirtschaftskomitee der EFTA sieht niedrigere  
Wachstumsrate in Westeuropa voraus**

Das Wirtschaftskomitee der EFTA, das vom 5. bis 7. November in Genf tagte, gelangte zu der Schlussfolgerung, dass das Wirtschaftswachstum in Westeuropa bei Weiterverfolgung der gegenwärtigen Politiken voraussichtlich von 3% im Jahre 1979 auf weniger als 2% im Jahre 1980 zurückgehen wird. Diese Abschwächung wäre vor allem den Auswirkungen höherer Erdölpreise und der Befürchtung, dass sich die inflationären Tendenzen verstärken werden, zuzuschreiben. Dieses schwächere Wachstum würde in vielen europäischen Ländern zu erhöhter Arbeitslosigkeit führen.

Das Komitee gelangte zu der Auffassung, dass die gegenwärtigen inflationären Tendenzen kurzfristig die am stärksten ins Gewicht fallenden Wachstumshemmnisse darstellen, während sich mittelfristig die Energieprobleme am stärksten wachstumsbeschränkend auswirken.

Das Komitee betonte daher, dass auf die Überwindung dieser Hindernisse ausgerichtete Wirtschaftspolitik wichtig sind. Das Weiterbestehen der gegenwärtigen Ruhe auf dem Währungssektor wäre in dieser Hinsicht von Nutzen.

Im Jahre 1979 erzielten die EFTA-Länder eine verhältnismässig hohe Zuwachsrates des Bruttosozialprodukts, und zwar durchschnittlich nahezu 4%. Im Jahre 1980 werden die EFTA-Länder in der Lage sein, ein durchschnittliches Wachstum der Inlandsnachfrage und des Bruttosozialproduktes von etwa 3% aufrechtzuerhalten. Dies bedeutet, dass die EFTA-Länder im kommenden Jahr einen beträchtlichen, positiven Beitrag zur Aufrechterhaltung des Wachstums und der Beschäftigung in Westeuropa leisten werden.

Das Komitee erörterte die wirtschaftlichen Entwicklungen in Island, Portugal und der Schweiz. In Island und der Schweiz konnte die Vollbeschäftigung aufrechterhalten werden, doch in Portugal stellt die hohe Arbeitslosigkeit ein wichtiges wirtschaftspolitisches Problem dar. Die erhöhten Erdölpreise haben die besonderen Inflationsprobleme Islands, wo gegenwärtig eine zurückhaltende Nachfragemanagementpolitik notwendig ist, um die inflationäre Entwicklung umzukehren, verschärft. Die erhebliche Verbesserung der portugiesischen Zahlungsbilanz, deren Defizit voraussichtlich von 800 Millionen Dollar im Jahre 1978 auf etwa 350 Millionen Dollar im laufenden Jahr verringert werden wird, ermöglicht nunmehr eine stärkere auf Expansion abgestellte Politik, die das Wachstum und die Beschäftigung im Jahre 1980 fördern kann. Die Verringerung des Aktivums der schweizerischen Leistungsbilanz wurde als Beitrag zu einer besseren internationalen Zahlungsbilanzstruktur begrüsst.

Das Komitee erörterte auch die Entwicklung des Handels der EFTA-Länder. Nach einer viele Jahre andauernden Erhöhung ist der EFTA-Binnenhandel in den letzten Jahren als Anteil des Gesamthandels der EFTA-Länder etwas zurückgegangen. Im Jahre 1979 scheint der EFTA-Binnenhandel jedoch im gleichen Tempo zu wachsen wie die Gesamtexporte der EFTA. In den ersten neun Monaten des Jahres 1979 überstiegen die Exporte der EFTA-Länder den Stand der Vergleichsperiode des Vorjahres wertmässig um 24%.

**Le comité économique de l'AELE prévoit un taux  
de croissance plus faible en Europe occidentale**

Le comité économique de l'AELE, qui s'est réuni à Genève du 5 au 7 novembre, est parvenu à la conclusion que, sur la base des politiques suivies à l'heure actuelle, la croissance économique en Europe occidentale régressera probablement de 3% en 1979 à moins de 2% en 1980. Ce recul est dû principalement aux effets du relèvement des prix du pétrole et à la préoccupation de voir s'accroître les tendances inflationnistes. Une plus faible croissance entrainera une aggravation du chômage dans plusieurs pays européens.

Le comité a estimé que les tendances inflationnistes actuelles constituent les principaux obstacles à la croissance à court terme, alors que les problèmes de l'énergie constituent les contraintes majeures à la croissance à moyen terme.

Le comité a par conséquent souligné l'importance d'une orientation des politiques économiques visant à surmonter ces obstacles. La persistance de l'accalmie observée actuellement sur les marchés monétaires d'Europe serait utile à cet égard.

En 1979, les pays de l'AELE ont connu un taux de croissance du PNB relativement élevé - voisin de 4% en moyenne. Les pays de l'AELE pourront maintenir un taux de croissance moyen voisin de 3% en 1980, tant en ce qui concerne la demande intérieure que le PNB. Cela signifie qu'ils contribueront largement et de manière positive à maintenir le niveau de la croissance et de l'emploi en Europe occidentale, l'année prochaine.

Le comité a passé en revue l'évolution économique en Islande, au Portugal et en Suisse. Le plein emploi a pu être maintenu en Islande et en Suisse, alors qu'au Portugal le niveau de chômage élevé est une cause de préoccupation majeure en politique économique. Le relèvement des prix du pétrole a aggravé encore les problèmes particuliers que posent l'inflation en Islande, où une politique prudente de régulation de la demande s'impose actuellement en vue d'un retournement de l'évolution inflationniste. L'amélioration notable de la position déficitaire de la balance des paiements du Portugal, qui devrait passer de 800 millions de dollars en 1978 à quelque 350 millions cette année, lui permet maintenant de pratiquer une politique plus expansionniste susceptible de stimuler la croissance et l'emploi en 1980. La diminution de l'excédent du compte des opérations courantes de la Suisse a été saluée comme une contribution à un meilleur équilibre des balances de paiement sur le plan international.

Le comité a débattu également de l'évolution des échanges des pays de l'AELE. Après avoir observé une progression pendant plusieurs années, les échanges à l'intérieur de l'AELE ont quelque peu régressé ces dernières années en tant que part afférant au commerce total des pays de l'AELE. Toutefois, en 1979, le commerce intrarégional semble progresser à la même cadence que les exportations totales. Durant les neuf premiers mois de l'année, la valeur des exportations des pays de l'AELE a dépassé de 24% celle de la période correspondante de 1978.

**Die Lage des Arbeitsmarktes Ende Oktober 1979**

Nach den Erhebungen des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit waren Ende Oktober 1979 bei den Arbeitnehmern insgesamt 7801 Ganzarbeitslose eingeschrieben; das sind 97 oder 1,3% mehr als Ende September 1979 und 1464 oder 15,8% weniger als vor Jahresfrist.

Der Anteil der Ganzarbeitslosen an der aktiven Bevölkerung betrug, wie im Vorjahr, rund 0,3%.

Im Vergleich zum Vormonat ist die Zahl der männlichen Arbeitslosen um 117 auf 4041 angestiegen, die der weiblichen Arbeitslosen dagegen um 20 auf 3760 zurückgegangen.

Die Zahl der beim öffentlichen Arbeitsnachweis gemeldeten offenen Stellen belief sich Ende Oktober 1979 auf 10 661, womit erstmals in diesem Jahrzehnt die 10 000er Schwelle überschritten wurde. Vor Monatsfrist waren es 9738 (+9,5%), vor einem Jahr 9062 (+17,6%).

Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit
**La situation du marché du travail à fin octobre 1979**

Selon les enquêtes de l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, il y avait, à fin octobre 1979, 7801 chômeurs complets inscrits auprès des offices du travail, soit 97 ou 1,3% de plus qu'à fin septembre 1979 et 1464 ou 15,8% de moins qu'une année auparavant.

Le taux des chômeurs complets par rapport à la population active était, comme l'année dernière à pareille époque, d'environ 0,3%.

Comparativement au mois précédent, le nombre des hommes au chômage a augmenté de 117 pour atteindre 4041 et celui des femmes a, en revanche, diminué de 20 pour tomber à 3760.

Le nombre des places vacantes officiellement recensées atteignait 10 661 à fin octobre 1979, contre 9738 le mois précédent (+9,5%) et 9062 une année auparavant (+17,6%). C'est la première fois, au cours de cette décennie, que le seuil des 10 000 a été dépassé.

Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

## 5½% Stadt Zug

Anleihe 1970-85, von Fr. 20 000 000

(Valoren-Nummer 22 167)

### Vorzeitige Rückzahlung

Die Stadt Zug macht von dem in den Anleihebedingungen festgelegten Recht Gebrauch und kündigt die oben erwähnte Anleihe vorzeitig auf den

**29. Februar 1980**

zur vollständigen Rückzahlung.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit Coupons per 28. Februar 1981 und folgende, bei der Zuger Kantonalbank sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken zum Nennwert spesenfrei eingelöst werden.

Der Entscheid über eine allfällige Konversion wird später publiziert.

Zug, den 12. November 1979

Im Auftrag  
Zuger Kantonalbank

# VILLE DE LAUSANNE

ÉMISSION D'UN EMPRUNT  
1979-88 de fr. 30 000 000

**4%**

destiné à la conversion ou au remboursement de l'emprunt 5½% 1969-84 de fr. 20 000 000 dénoncé par anticipation pour le 15 décembre 1979 et au financement de travaux d'utilité publique en cours d'exécution.

#### Conditions de l'emprunt

Durée: 9 ans ferme  
Titres: fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000  
Cotation: aux principales bourses suisses  
Libération: 15 décembre 1979

#### Prix d'émission:

**99%**

Délai de conversion et de souscription: du 14 au 20 novembre 1979, à midi

auprès des banques en Suisse qui tiennent à disposition des demandes de conversion et des bulletins de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES  
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES  
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE

## Atlanterra AG, Zug

### Einladung zur 17. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 8. Dezember 1979, im Hotel Schweizerhof, in Zürich.

#### Tagesordnung:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 25. November 1978.
2. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, des Berichtes der Kontrollstelle und der Jahresrechnung für das Geschäftsjahr 1978.
3. Orientierung über den Stand des Bebauungsplanes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Festsetzung Entschädigung Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle (für 1979).
7. Verschiedenes.

Zur Legitimation sind die Aktionäre gebeten, die Aktien bei einer Schweizer oder Deutschen Bank oder bei einem schweizerischen oder deutschen Notar oder bei einer Treuhandgesellschaft unwiderruflich bis zum Tage der Generalversammlung einschliesslich zu hinterlegen und sich hierüber eine Bescheinigung ausstellen zu lassen.

Der Verwaltungsrat

## Sochinaz, Société chimique de Vionnaz SA Vionnaz

Les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 4 décembre 1979, à 11 h., au siège de la société, à Vionnaz, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Liste des présences.
2. Procès-verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport de l'administration, comptes de l'exercice 1978/1979, rapport du contrôleur.
4. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports, décharge aux organes responsables.
5. Nominations statutaires.
6. Divers.

Les comptes de l'exercice 1978/1979 et le rapport du contrôleur sont à disposition des actionnaires 10 jours avant l'assemblée.

Vionnaz, le 8 novembre 1979

L'administration

## Skilift Cauogls AG, Münstair

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Samstag, 24. November 1979, 20.30 Uhr, im Hotel Helvetia, 7531 Münstair.

#### Traktanden:

1. Wahl des Stimmzählers.
2. Protokoll und Kontrolle der Aktienstimmen.
3. Jahresbericht.
4. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung 1978/79.
5. Entlastung des Verwaltungsrates.
6. Wahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl der Kontrollstelle.
8. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung ist ab 1. November 1979 beim Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme bereit. Schriftliche Vertretung gestattet.

Münstair, den 19. September 1979

Skilift Cauogls AG:  
Der Verwaltungsrat

## Sportbahnen Jaunpass AG, Boltigen

### Dividendenzahlung

Laut Beschluss der Generalversammlung vom 3. November 1979 wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1978/79 auf Fr. 50.- brutto pro Aktie festgesetzt. Die Auszahlung erfolgt ab sofort unter Abzug von 35% Verrechnungssteuer mit

Fr. 32.50 netto

gegen Einreichung des Coupons Nr. 9 an folgende Zahlstellen:

Kantonalbank von Bern, in Thun und Spiez

Darlehenskasse Boltigen

Laut Beschluss einer früheren Generalversammlung verfallen nicht eingelöste Dividenden nach drei Jahren. Gestützt darauf kann der Coupon Nr. 6 nur noch bis zum 31. Dezember 1979 eingelöst werden.

Boltigen, den 5. November 1979

Der Verwaltungsrat

## Syndicat Immobilier «Fima», Genève

Par décision du 12 octobre 1979, il est bonifié aux porteurs de parts, un montant brut de fr. 40.- par part, sous déduction de l'impôt anticipé 35%, soit net fr. 26.-. Ce montant est payable immédiatement au siège de Sicom SA, 24, rue de l'Athénée, à Genève, contre remise du coupon n° 11.

Genève, le 12 octobre 1979

Sicom SA

## Neues Sonderheft

### Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

#### Sonderheft Nr. 91 der «Volkswirtschaft»

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Überblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

## Nouvelle publication

### Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

#### 91<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique»

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bilatérales de travail en vigueur au début de 1979. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur les conditions actuelles en matière de vacances et de jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

L'exemplaire coûte 11 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30-520. Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.



# Hapimag

## FERIEN-AKTIVEN...

... einmal Ferien kaufen — nie mehr mieten!

**Ferien-Aktien**  
 der HAPIMAG AG bieten keine Barauschüttung, dafür aber mittlere Ferien in bald 1000 eigenen, komfortabel und komplett ausgestatteten Appartements und Bungalows in der Schweiz, in Finnland, Schweden, Dänemark, Deutschland, England, Frankreich, Oesterreich, Italien, Spanien und auf Tenerife.

**Die HAPIMAG,**  
 eine schweizerische Aktiengesellschaft, 1963 gegründet, hat schon über 60 Millionen Schweizer Franken nach den Wünschen und zum alleinigen Nutzen ihrer bereits über 15 000 Aktionäre in Ferienliegenschaften investiert. Die Liegenschaften befinden sich im Eigentum. Das heisst: Jede HAPIMAG-Aktie ist durch Immobilienbesitz gesichert.

**Ferien-Service**  
 Umfassende Information für alle Partner durch 200seitigen Katalog, Hauszeitschrift HOLIDAY und regelmässige Aktionärsbriefe. Ferienbuchung mit eigener Computeranlage. Eigene, speziell geschulte Verwalter am Ferienziel. Reiche Sport- und Freizeiteinrichtungen und viele weitere Leistungen stehen zur Verfügung der Partner. Die neuen HAPOTELS bieten Hotelservice und Halb- oder Vollpension auf Wunsch.

**HAPIMAG-Aktien**  
 gelten unbegrenzt und gewähren die freie Wahl des Ferienortes, der Ferienzeit und der Grösse des Appartements. Das Wohnrecht ist frei übertragbar, kann angespart und auch im voraus bezogen werden.

**Jahr für Jahr Ferien**  
 für 2 bis 6 Personen während durchschnittlich 2 Wochen (je nach Saison) mit einem einmaligen Kapitalaufwand von Fr. 6000.— plus Nebenkosten.

**HAPIMAG-Ferien: einmal kaufen — nie mehr mieten!**  
 HAPIMAG AG, Zugerstrasse 53, CH-6340 Baar, Tel. (042) 31 23 33, Telex 78 811 MC459



Bitte senden Sie mir unverbindlich eine ausführliche Dokumentation über HAPIMAG-Aktien.

Name/Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

47



## Stempel Gravuren Schilder

8022 Zürich Limmatquai 32  
 Tel. 01 / 32 61 89

## Rapprecht & Bigler

Handel mit historischen Wertpapieren

**Historische Wertpapiere**  
 - gediegener Wandschmuck  
 - gute Kapitalanlage  
 - faszinierendes Sammelgebiet  
 Verlangen Sie kostenlos unsere neueste Liste.

Effingerstrasse 14 St.  
 Postfach 1200  
 3001 Bern  
 Tel.: (031) 25 05 05/25 54 25

## ACOMA

AG für Computer-Accessories, 8360 Eschikon TG  
 Tel. 073 43 23 23

Magn. Datenträger Farbbander  
 Plastik-Karten Organisationsmittel  
 Magnetkontokarten EDV-Mobilgar

## Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

## Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggli + Weibel AG  
 Direktwerbung  
 Buckhauserstrasse 40, Postfach  
 8048 Zürich  
 Telefon 01 52 93 00, intern 17

Qualität und trotzdem günstig!  
 Ziehen auch Sie den Vergleich!

## Hängemappen

zu Tiefstpreisen. Format A 4, 32 x 24/26 cm, neu mit Nylongleitern, komplett mit Metall-Clip-Reitern, Celluloidhüllen und Papieretiketten.

Lieferung ab 100 Stück zu 95 Rappen per Stück komplett.

Script-Büro, Eichwiesstrasse 2,  
 Postfach 8630 Rütli,  
 Telefon 055 31 75 77

## A vendre immeubles industriels

situés au centre de la ville de Bienne, occupés par deux entreprises, dont une avec bail à long terme. Les immeubles comprennent, en outre, trois appartements.  
 Pour tous renseignements s'adresser au: Bureau fiduciaire Collabo SA, rue de la Gare 4, 2501 Bienne

## Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

## Informationen

speziell in den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzell  
**Handels-Auskunftei St. Gallen**  
 Inh. Jos. Stammbach, 9001 St. Gallen  
 Buchelstrasse 12, Tel. 071 27 79 79/80  
 Mitglied der GSHA Gesellschaft Schweiz, Handels-Auskunfteien

## Offerten unter Chiffre...

### 1. Für den Offertenschreiber

Offerten auf Chiffre-Inserate sollen in der Regel keine Beilagen von Wert enthalten. Legen Sie also keine Originalzeugnisse bei, sondern Abschriften oder Fotokopien.

Nur für verlangte Rücksendungen ist das Porto beizulegen.  
 Falls Ihnen die Beilagen nicht innert nützlicher Frist zurückgeschickt werden, können Sie unter der gleichen Chiffre-Nummer schriftlich eine Rücksendung verlangen. Solche Briefe werden von uns sofort an den Auftraggeber weitergeleitet.

Die Adressen von Chiffre-Inseraten werden weder auf telefonische noch schriftliche Anfragen bekanntgegeben.

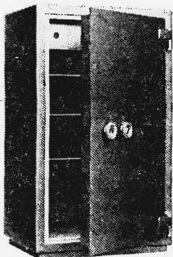
Nach allgemeiner Regel werden Massensendungen oder Angebote, die inhaltlich nicht direkt dem Zweck der Inserate entsprechen, nicht weitergeleitet.

### 2. Für den Empfänger von Offerten

Der Empfänger von Offerten sollte seine Auswahl möglichst rasch treffen und eingereichte Unterlagen mit seiner Antwort zurücksenden.

Publicitas Bern

## Sichere Kassenschränke gegen Feuer und Einbruch



Unsere Kassen- und Panzerschränke sind nach den neuesten Erkenntnissen gepanzert und bieten Ihnen, dank überlegener, modernster Konstruktion, maximalen Schutz gegen Feuer und Einbruch.

Auch feuer- und einbruchssichere Kleintresore und Einmauerkassen zu günstigen Preisen.  
 Verlangen Sie bitte unverbindlich den Graticatalog.

## Kropf+co bern

Büros und Ausstellung, Ankerstr. 4, Briefadresse: Fach 14, 3000 Bern 16, Telefon: 031 44 57 66

Bon: für Graticatalog - ohne Verpflichtung. - Keine Vertreterbesuche!  
 Adresse: \_\_\_\_\_

**Konkursämter, Liquidatoren**  
 Wir übernehmen ganze **Bauinventar-Liquidationsposten** (Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.  
 ALB AG 8600 Dübendorf ZH  
 Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

Ist Ihr Treuhandbüro in der Zentralschweiz überlastet?

Junge **Treuhandgesellschaft** hat noch Kapazität für einige Mandanten.

Anfragen erbeten unter Chiffre 25-27265, an Publicitas, 6002 Luzern.

Zu verkaufen im Stadtkern Biel gelegene **gewerbliche Liegenschaft**

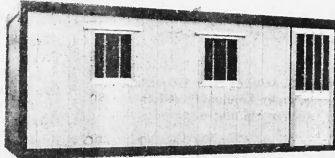
gegenwärtig zwei Unternehmen dienend, wovon ein Betrieb mit langfristigen Mietvertrag. Die Liegenschaften enthalten ferner drei Wohnungen.

Auskunft erteilt: Treuhandbureau Collabo AG, Bahnhofstrasse 4, 2501 Biel



Inserate erschliessen den Markt

## Sosag Box



Der unschlagbare Büro- und Mannschafts-Container. Unerrichtet in Qualität und Preis. Stapelbar, Kranhaken am Dach.

Jede Spezial-Ausführung kurzfristig lieferbar.

Sosag Baugeräte AG, Oberes Hohmoos, 8051 Zürich, Tel. 01 821 18 81

Per sofort zu verkaufen

**luxuriöse 5 1/2-Zimmer-Eigentumswohnung**  
 in der steuergünstigen Gemeinde Widen/Mutschellen AG. Wohnzimmer 48 m<sup>2</sup> mit Cheminée, Balkon grösste Tiefe 2,65 m, 1 WC/Bad, 1 WC/Dusche, 2 Autoabstellplätze in Tiefgarage.

Verkaufspreis Fr. 328 000.—  
 Hypotheken geregelt. Anzahlung nach Vereinbarung.  
 Interessenten erhalten die Unterlagen durch die: HIG Handels-, Industrie- und Gewerbe-Treuhand AG Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. 01 44 58 55

## Kaufe Briefmarken

von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.  
 Tel. (061) 72 18 89  
 Briefadresse: 8 Steinhilfstrasse 73  
 4144 Arlesheim

## Schnelle Dienste erhalten die Freundschaft!

Wir übernehmen in der ganzen Schweiz ab sofort die Wartung Ihrer NCR-Buchungsautomaten.

Rebuma Suter AG Zürich  
 Tel. 01 33 66 36 / 37

Abwesend?  
 Autom. Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!  
 Modelle ab Fr. 498.—  
 Spezialprospekte und unverbindliche Vorführung im Fachgeschäft oder direkt durch NOVITON AG  
 In Böden 22, 8056 Zürich  
 ☎ 01/5712-47

## Persönliche Darlehen für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem Maximum an Diskretion.

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.



Darlehen von Fr. 1 000.— bis Fr. 30 000.— ohne Bürgen. Ihre Unterschrift genügt.

Bereits 1 115 000 Darlehen ausbezahlt  
 Wenden Sie sich nun an:

**Bank Prokredit**  
 8023 Zürich, Löwenstrasse 52  
 Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_ Nr. \_\_\_\_\_  
 PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_

**Wer ist** die bestorganisierte Inkasso-Organisation?

**Wer arbeitet** mit einem Erfolgshonorar von 3% resp. 5%?

**Wer rechnet** Zahlungen der Schuldner jeden Tag ab?

**Wer hat** in Europa als erstes Unternehmen das Inkassowesen voll computerisiert?

**Wer offeriert** die günstigsten, klarsten und einfachsten Inkassobedingungen?

**Wer kann** den Gläubiger jeden Tag über die pendenten Fälle informieren?

**Wer gibt** mit einer Computerliste Auskunft über betriebene Schuldner?

**Wer richtet** sich mit den Dienstleistungen nach den Wünschen des Kunden?

Justitia AG  
 Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich Tel. 01/473855